



T.C.

TOKAT GAZİOSMANPAŞA ÜNİVERSİTESİ

TOKAT MESLEK YÜKSEKOKULU

YABANCI DİLLER VE KÜLTÜRLER BÖLÜMÜ

UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRME PROGRAMI

PROGRAM KILAVUZU

2024-2025

İÇİNDEKİLER

1. GENEL BİLGİLER	3
2. 2024-2025 AKADEMİK TAKVİMİ	Hata! Yer işareti tanımlanmamış.
3. ÖĞRENCİ DANIŞMANLARI	4
4. ÖĞRETİM ELAMANLARI	6
5. PROGRAM YETERLİKLERİ	7
6. UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMEMLİK PROGRAMI DERSLERİ	8
6.1. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 1. Sınıf Dersleri (Güz)	8
6.2. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 1. Sınıf Dersleri (Bahar)	9
6.3. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 2. Sınıf Dersleri (Güz)	10
6.4. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 2. Sınıf Dersleri (Bahar)	11
7. DERSLER VE PROGRAM YETERLİLİKLERİ İLİŞKİSİ	12
8. DERS PROGRAMLARI	15
8.1. Birinci Sınıf Güz Dönemi Ders Programı	15
8.2. İkinci Sınıf Güz Dönemi Ders Programı	30
9. UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMEMLİK PROGRAMI DERS PLANLARI	44
9.1. 1. Sınıf Güz Dönemi Ders Planları	44
9.2. 2. Sınıf Güz Dönemi Ders Planları	71

1. GENEL BİLGİLER

Program Adı	Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik
Programın Kısa Tarihçesi	Yabancı Diller ve Kùltürler Bölümü, Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 2014-2015 eğitim-öğretim yılında Tokat Meslek Yüksekokulu bünyesinde kurulmuştur.
Programın Amacı	Hızla gelişen küreselleşme, Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne tam üyeliği süreci, iletişim araçlarının gelişmesi, sanayi ve ticaret işletmelerinin dış pazarlara açılması, turizm sektöründe sağlık ve kongre turizminin son yıllarda artış göstermesi ve tüm bunlara bağlı olarak gelişen faaliyetlerin daha etkin ve verimli bir şekilde gerçekleştirilmesi için sektöre; İngilizceye hâkim, çeviri becerisine sahip, nitelikli ve profesyonel ara eleman sağlamaktır.
Bölüm Başkanı V.	Öğr. Gör. Dr. Buğra KAŞ bugra.kas@gop.edu.tr
Bölüm Sekreteri	Tubanur SEVER tubanur.sever@gop.edu.tr İç Hat: 2666
Mezuniyet Koşulları	Ön lisans programına başlayan öğrencilerimizin mezun olabilmesi için öncelikle, zorunlu olan 1 yıllık İngilizce hazırlık sınıfını başarıyla tamamlamaları gerekmektedir. Program öğrencileri 4 yarıyıl toplam 120 AKTS (her dönem 30 AKTS) alarak mezun olabilirler. Bununla birlikte, 100 üzerinden en az 60 ağırlıklı not ortalamasına sahip olmak gerekli yeterlilik koşuludur. Ayrıca, mezuniyet için öğrencinin 30 iş günü staj yapmış olması gerekmektedir
Ölçme ve Değerlendirme	Öğrenciler Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi Ön Lisans ve Lisans Eğitim Öğretim ve Sınav Yönetmeliği hükümlerine tabidir. Öğrenciler her ders için en az bir ara sınav bir dönem sonu sınavına girer. Ara sınavın %40'ı, dönem sonu sınavının % 60'ı alınarak yapılan değerlendirme sonucunda başarısız olan öğrenciye bütünleme sınavı hakkı verilir. Ayrıca mezuniyet aşamasında bir dersten başarısız olduğu için mezun olamayan öğrencilere tek ders sınav hakkı tanınır.
İletişim	Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi Tokat Meslek Yüksekokulu Taşlıçiftlik Kampüsü Tokat 0 356 252 16 16

2024-2025 AKADEMİK TAKVİMİ

GÜZ YARIYILI	
Özel öğrenci olarak başka bir üniversitede eğitim almak isteyen öğrencilerimizin son başvuru tarihi	9 Eylül 2024
Katkı Payı/Öğrenim Ücreti I. Taksit Ödeme (Hazırlık Sınıfı Dahil)	16-21 Eylül 2024
Ders Kaydı/Kayıt Yenileme (Hazırlık Sınıfı Hariç) (Öğrenci Bilgi Sistemi üzerinden)	16-21 Eylül 2024
Danışman onayı	16-22 Eylül 2024
Derslerin Başlaması	23 Eylül 2024
Zorunlu Hazırlık Sınıfları Yabancı Dil Yeterlilik Sınavı *	24 Eylül 2024
Hazırlık Sınıfları İçin Düzey Belirleme Sınavı **	26 Eylül 2024
Enformatik Dersi ve Yabancı Dil Dersleri Muafiyet Sınavları (5/1 Dersleri İçin)***	3 Ekim 2024
Kayıt dondurma başvurularının son günü	4 Ekim 2024
Muafiyet başvurularının son günü	4 Ekim 2024
Mazeretli ders kaydı başvurularının son günü	11 Ekim 2024
Ara sınavlar	16-24 Kasım 2024
Derslerin Bitimi	4 Ocak 2025
Yarıyıl sonu sınavları	5-14 Ocak 2025
Yarıyıl sonu sınav sonuçlarının ders sorumlularınca sisteme girilmesi	5-17 Ocak 2025
Bütünleme sınavları	18-26 Ocak 2025
Bütünleme sınav sonuçlarının ders sorumlularınca sisteme girilmesi	18-28 Ocak 2025
Dönem sonu itibarıyla %10'a giren öğrencilerin tespiti	30 Ocak 2025
Tek ders sınavı	31 Ocak 2025
Ek Sınav Başvuru ve Ders Kayıtları	3-7 Şubat 2025
Güz yarıyılı sonunda azami süreyi aşan öğrenciler için ek sınavlar	1. sınavlar : 10-14 Şubat 2025 2. sınavlar : 17-21 Şubat 2025
<small>Telaflı : 29 Ekim 2024 Salı dersleri 2 Kasım 2024 Cumartesi günü yapılacaktır. 28 Ekim 2024 Pazartesi saat 13.00'dan sonraki dersler 3 Kasım 2024 Pazar günü yapılacaktır. 1 Ocak 2025 Çarşamba dersleri 4 Ocak 2025 Cumartesi günü yapılacaktır.</small>	
BAHAR YARIYILI	
Özel öğrenci olarak başka bir üniversitede eğitim almak isteyen öğrencilerimizin son başvuru tarihi	27 Ocak 2025
Katkı Payı/Öğrenim Ücreti II. Taksit Ödeme (Hazırlık Sınıfı Dahil)	3-8 Şubat 2025
Ders Kaydı/Kayıt Yenileme (Hazırlık Sınıfı Hariç) (Öğrenci Bilgi Sistemi üzerinden)	3-8 Şubat 2025
Danışman onayı	3-9 Şubat 2025
Derslerin Başlaması	10 Şubat 2025
Kayıt dondurma başvurularının son günü	21 Şubat 2025
Muafiyet başvurularının son günü	21 Şubat 2025
Mazeretli ders kaydı başvurularının son günü	28 Şubat 2025
Ara sınavlar	7-13 Nisan 2025
Derslerin Bitimi	24 Mayıs 2025
Yarıyıl sonu sınavları	25 Mayıs-3 Haziran 2025
Yarıyıl sonu sınav sonuçlarının ders sorumlularınca sisteme girilmesi	25 Mayıs-5 Haziran 2025
Bütünleme sınavları	14-22 Haziran 2025
Bütünleme sınav sonuçlarının ders sorumlularınca sisteme girilmesi	14-25 Haziran 2025
Dönem sonu itibarıyla %10'a giren öğrencilerin tespiti	26 Haziran 2025
Tek ders sınavı	27 Haziran 2025
Ek Sınav Başvuru ve Ders Kayıtları	23-27 Haziran 2025
Bahar yarıyılı sonunda azami süreyi aşan öğrenciler için ek sınavlar	1. sınavlar : 30 Haziran-4 Temmuz 2025 2. sınavlar : 7-11 Temmuz 2025
Çift Anadal ve Yandal Başvuruları (2025-2026 Eğitim Öğretim Yılı için)	26 Mayıs-27 Haziran 2025
<small>Telaflı : 31 Mart-1 Nisan 2025 tarihlerindeki dersleri 5-6 Nisan 2025 günleri, 23 Nisan 2025 Çarşamba dersleri 26 Nisan 2025 Cumartesi, 1 Mayıs 2025 Perşembe dersleri 3 Mayıs 2025 Cumartesi, 19 Mayıs 2025 Pazartesi dersleri 24 Mayıs 2025 Cumartesi günü yapılacaktır.</small>	

3. ÖĞRENCİ DANIŞMANLARI

Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY

1. Sınıf

4. ÖĞRETİM ELAMANLARI

Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY

aysegul.yeniceay@gop.edu.tr

İç Hat: 2656

Çalışma Alanları:

Öğr. Gör. Dr. Buğra Kaş

bugra.kas@gop.edu.tr

İç Hat: 2665

Çalışma Alanları: Çeviribilim, Çeviri Öğretimi, Çevirmen Edinci



5. PROGRAM YETERLİKLERİ

Bu programı başarıyla tamamlayan öğrenciler, aşağıdaki bilgi, beceri ve yetkinlik alanındaki öğrenim çıktılarını kazanırlar.

1	İngilizce okuma, yazma, dinleme ve konuşma becerilerini temel düzeyde kullanır.
2	İngilizceden Türkçeye, Türkçeden İngilizceye çeviri yapar.
3	Dil alanında edinmiş olduğu kuramsal ve pratik bilgiyi akademik ve iş hayatına transfer ederek hayat boyu öğrenme becerisi kazanır.
4	Alanında edinmiş olduğu kuramsal ve pratik bilgilerle bağımsız disiplinler arası araştırma ve inceleme yapar, bilgi toplar ve bu bilgileri sözlü ve yazılı olarak sunar.
5	Dil alanında karşılaşılan ve öngörülemeyen karmaşık sorunları çözmek için edinilen kuramsal ve pratik bilgileri farklı şekillerde kullanabilir.
6	İngiliz Dili alanında araştırma ve çalışma yapabilecek temel bilgi ve becerileri kazanır.
7	İngilizceyi doğru ve güzel kullanır ve kendini doğru şekilde ifade eder.
8	Sosyal hakların evrenselliği, sosyal adalet, kalite ve kültürel değerler ile çevre koruma, iş sağlığı ve güvenliği konularında yeterli bilince sahip olmak.
9	Dil alanında gerekli olan beceri ve bilgiyi eleştirel yaklaşımlarla birleştirerek alanıyla ilgili farklı yaklaşımlar geliştirebilir.
10	Ortaöğretim düzeyinde kazanılan yeterliliklere dayalı olarak alanındaki güncel bilgileri içeren ders kitapları, uygulama araç-gereçleri ve diğer kaynaklarla desteklenen temel düzeydeki kuramsal ve uygulamalı bilgilere sahip olur.
11	İnsanlarla etkili iletişim yollarını öğrenme ve çalışma ortamlarını daha yaşanılır hale getirmek için sosyal ilişkileri geliştirir.
12	Mesleki etik, iş güvenliği, kalite ve çevre bilincine sahip olma, proje yönetimi, işyeri uygulamaları yapar.
13	Türk milletinin bir mensubu ve insanlığın bir parçası olduğu bilincini taşıyarak Türkiye'yi ve dünyayı ilgilendiren konulara duyarlılık göstermeleri
14	Günümüzün sorunlarına mantıklı bir yaklaşımla çözümler üretmesini sağlayacak ve kendilerini geleceğe hazırlayacak bilgi, beceri, değer ve tutumlar kazanmaları amaçlanmıştır.

6. UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMENLİK PROGRAMI DERSLERİ

6.1. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 1. Sınıf Dersleri (Güz)

1. Yarıyıl (Güz Dönemi) Dersleri				
Ders Kodu	Ders Adı	Ders Saati		Dersi Veren Öğretim Üyeleri
		Teorik	Uygulama	
D0000106	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi I	2	0	Öğr. Gör. Uğur Polat
D0000194	Türk Dili I	2	0	Dr. Öğr. Gör. Erdal Baran
UIC101	Bilgisayar I	2	0	Öğr. Gör. Ömer ALTIN
UIC103	Kelime ve Kompozisyon I	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC105	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC107	Çeviri Amaçlı Okuma	3	0	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC109	Dinleme ve Konuşma Becerileri	3	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC111	Çeviriye Giriş	2	2	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
	TOPLAM	20	2	
	TOPLAM	22		

6.2. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 1. Sınıf Dersleri (Bahar)

2. Yarıyıl (Bahar Dönemi) Dersleri				
Ders Kodu	Ders Adı	Ders Saati		Dersi Veren Öğretim Üyeleri
		Teorik	Uygulama	
UIC102	Bilgisayar II	2	0	Öğr. Gör. Ömer ALTIN
UIC104	Kelime ve Kompozisyon II	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC106	Karşılaştırmalı Dilbilgisi II	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC108	İleri Okuma	3	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC110	Yazılı Çeviri	2	2	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC112	Söylem Çözümlemesi	3	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
D0000107	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II	2	0	Öğr. Gör. Uğur Polat
D0000195	Türk Dili II	2	0	Dr. Öğr. Gör. Erdal Baran
SEÇ102	Seçmeli Ders	2	0	
	Staj	0	0	
	Toplam	20	0	
	Toplam	22		

6.3. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 2. Sınıf Dersleri (Güz)

2. Yarıyıl (Güz Dönemi) Dersleri				
Ders Kodu	Ders Adı	Ders Saati		Dersi Veren Öğretim Üyeleri
		Teorik	Uygulama	
UIC201	Çeviri Kuramları	3	0	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC203	Yazılı Medya Çevirisi	3	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC205	İş Dünyası İçin Çeviri	2	2	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC207	Sosyal Bilimler Çevirileri	2	2	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC209	Fen Bilimleri Çevirileri	2	2	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC213	Toplumlar ve Kültürler (Seçmeli)	2	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC217	İletişim Becerileri (Seçmeli)	2	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
	TOPLAM	15	8	
	TOPLAM	23		

6.4. Uygulamalı İngilizce Çevirmenlik 2. Sınıf Dersleri (Bahar)

2. Yarıyıl (Bahar Dönemi) Dersleri				
Ders Kodu	Ders Adı	Ders Saati		Dersi Veren Öğretim Üyeleri
		Teorik	Uygulama	
UIC202	Meslek Etiği	2	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC204	Alt Yazı ve Dublaj Çevirisi	3	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
UIC206	Özel Amaçlı Çeviri	2	0	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC208	Sözlü Çeviri	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC210	Çeviri Projesi	3	0	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC214	İleri Yazma	3	0	Öğr. Gör. Buğra Kaş
UIC216	Avrupa Birliği Çalışmaları ve Çeviri	2	0	Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY
UIC220	Edebî Çeviriler	2	0	Öğr. Gör. Buğra KAŞ
	TOPLAM	20	2	
	TOPLAM	22		

7.3. 3.Yarıyıl Dersleri

Ders Kodu	Ders Adı	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14
UIC201	ÇEVİRİ KURAMLARI	4	4	3	3	5	5	5	5	4	3	1	1	0	0
UIC203	YAZILI MEDYA ÇEVİRİSİ	5	5	5	4	4	5	5	4	5	3	1	2	0	0
UIC205	İŞ DÜNYASI İÇİN ÇEVİRİ	5	4	4	5	4	3	3	4	4	3	1	1	0	0
UIC207	SOSYAL BİLİMLER ÇEVİRİLERİ	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	0
UIC209	FEN BİLİMLERİ ÇEVİRİLERİ	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	0
SEÇ201	SEÇMELİ DERSLER	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
UIC201	ÇEVİRİ KURAMLARI	4	4	3	3	5	5	5	5	4	3	1	1	0	0
UIC203	YAZILI MEDYA ÇEVİRİSİ	5	5	5	4	4	5	5	4	5	3	1	2	0	0
UIC211	GİRİŞİMCİLİK	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	0	0	0
UIC213	TOPLUMLAR VE KÜLTÜRLER	4	1	2	2	2	2	2	5	2	2	3	2	3	2
UIC215	SOSYAL SORUMLULUK PROJESİ	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
UIC217	İLETİŞİM BECERİLERİ	5	5	5	4	4	5	5	3	3	1	5	1	5	1

7.4. 4.Yarıyıl Dersleri

Ders Kodu	Ders Adı	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14
UIC202	MESLEK ETİĞİ	1	1	2	2	5	1	1	4	3	2	4	5	3	5
UIC204	ALT YAZI VE DUBLAJ ÇEVİRİSİ	5	5	3	3	5	4	5	2	4	3	2	5	0	0
UIC206	ÖZEL AMAÇLI ÇEVİRİ	4	5	3	2	3	3	5	2	2	3	3	2	0	0
UIC208	SÖZLÜ ÇEVİRİ	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	0
UIC210	ÇEVİRİ PROJESİ	5	5	5	3	3	3	4	2	4	2	1	1	0	0
UIC214	İLERİ YAZMA	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	0
SEÇ202	SEÇMELİ DERSLER	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

IC212	ÇEVİRİ DESTEK SİSTEMLERİ	1	1	1	1	1	2	2	2	2	2	2	2	0	0
UIC216	AVRUPA BİRLİĞİ ÇALIŞMALARI VE ÇEVİRİ	5	5	5	2	3	3	5	1	1	2	1	1	5	2
UIC218	ÇEVRE KORUMA	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	3	3
UIC220	EDEBİ ÇEVİRİLER	5	5	4	4	4	4	3	1	5	1	1	1	5	1

8. DERS PROGRAMLARI

8.1. Birinci Sınıf Güz Dönemi Ders Programı (BİRİNCİ YARIYIL)

1. HAFTA						
	19/09/2024 Pazartesi	20/09/2024 Salı	21/09/2024 Çarşamba	22/09/2024 Perşembe	23/09/2024 Cuma	24/09/2024 Cumartesi
08:15						
09:00						
09:15						
10:00						
10:15						
11:00						
11:15						
12:00						
13:15						
14:00						
14:15						
15:00						
15:15						
16:00						
16:15						
17:00						
19:00						
19:45						
20:00						
20:45						

UYUM HAFTASI

Birinci sınıf, birinci yarıyıl döneminin ilk haftası uyum haftası olarak yürütülmektedir. Uyum haftası boyunca öğrencilerin uyum süreci, aşağıdaki başlıklar veya belirlenen başka konular çerçevesinde desteklenmelidir;

- Üniversitenin yerleşim planının tanıtımı**
- Kütüphane, Yemekhane, Sosyal Tesisler vb. hizmet binalarına ziyaret ve bu hizmetlerden yararlanabilmek için ayrıntılı bilgilendirme
- Öğrenim görülen fakülte/yüksekokul binasının tanıtılması
- Öğrenim görülen programın tanıtımı (amacı, hedefleri, misyonu-vizyonu)
- Tokat GOP Üniversitesinin Sitesinin Tanıtılması (Ana sayfa, duyurular, rehber OBS sistemi, uzaktan eğitim, öğrenci işleri, MYO sitesi, ders bilgi paketleri, Akademik takvim vb.)
- Tokat GOP Üniversitesinin mail adresini alma
- Ulaşım ve Ders saatleri
- Vize ve Final sınavları nedir? Tek ders sınavı nedir?
- Ders dağılımları ve devamsızlıklar
- Yarı dönemde görülecek dersler hakkında kısaca bilgi verilmesi
- Öğrenci kulüplerine ilişkin bilgilendirme
- Öğrenci değişim programlarının tanıtımı (Erasmus, Farabi, Mevlâna Değişim programları)
- Lisan Eğitime ilişkin bilgilendirme, DGS sınavları hakkında bilgi

2. HAFTA

	26.09.2024 Pazartesi	27.09.2024 Salı	28.09.2024 Çarşamba	29.09.2024 Perşembe	30.09.2024 Cuma	01.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Organization of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Parts of Speech Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “LumiE5:E18nous bodies” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri İletişimin önemi Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Organization of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Parts of Speech Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “LumiE5:E18nous bodies” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri İletişimin önemi Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Organization of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Parts of Speech Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “LumiE5:E18nous bodies” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri İletişimin önemi Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Çeviride Özne-Yüklem uyumu Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Çeviride Özne-Yüklem uyumu Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Çeviride Özne-Yüklem uyumu Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Çeviride Özne-Yüklem uyumu Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

3. HAFTA

	03.10.2024 Pazartesi	04.10.2024 Salı	05.10.2024 Çarşamba	06.10.2024 Perşembe	07.10.2024 Cuma	08.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Components of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Words Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cool” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Daha fazla bilgi öğrenmek için kullanılacak kalıplar Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Components of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Words Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cool” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Daha fazla bilgi öğrenmek için kullanılacak kalıplar Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Components of Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Words Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cool” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Daha fazla bilgi öğrenmek için kullanılacak kalıplar Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Basit cümle yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Basit cümle yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Basit cümle yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Basit cümle yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

4. HAFTA

	10.10.2024 Pazartesi	11.10.2024 Salı	12.10.2024 Çarşamba	13.10.2024 Perşembe	14.10.2024 Cuma	15.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Descriptive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Word Phrases Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Fikir beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Descriptive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Word Phrases Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Fikir beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Descriptive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Word Phrases Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Fikir beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Sıfatlar ve zarflar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Sıfatlar ve zarflar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Sıfatlar ve zarflar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Sıfatlar ve zarflar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

5. HAFTA						
	17.10.2024 Pazartesi	18.10.2024 Salı	19.10.2024 Çarşamba	20.10.2024 Perşembe	21.10.2024 Cuma	22.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Clauses Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cars of the Future” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Onaylama Reddetme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Clauses Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cars of the Future” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Onaylama Reddetme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Clauses Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Cars of the Future” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Onaylama Reddetme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşut (Condition) Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşut (Condition) Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşut (Condition) Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşut (Condition) Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

6. HAFTA						
	24.10.2024 Pazartesi	25.10.2024 Salı	26.10.2024 Çarşamba	27.10.2024 Perşembe	28.10.2024 Cuma	29.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Narrative Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Sentences Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “ Polymer batteries” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Şimdiki Zaman Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Narrative Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Sentences Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “ Polymer batteries” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Şimdiki Zaman Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Narrative Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Sentences Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “ Polymer batteries” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Şimdiki Zaman Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Modals Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Modals Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Modals Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Modals Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

7. HAFTA

	31.10.2024 Pazartesi	01.11.2024 Salı	02.11.2024 Çarşamba	03.11.2024 Perşembe	04.11.2024 Cuma	05.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Analysis of Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Anlaşılmayı kolaylaştıran kalıplar Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Analysis of Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Anlaşılmayı kolaylaştıran kalıplar Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Analysis of Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin Analiz edilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Anlaşılmayı kolaylaştıran kalıplar Ögr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Tenses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Tenses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Tenses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Tenses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

8. HAFTA						
	07.11.2024 Pazartesi	08.11.2024 Salı	09.11.2024 Çarşamba	10.11.2024 Perşembe	11.11.2024 Cuma	12.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Effects of cigarette smoking” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Effects of cigarette smoking” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Effects of cigarette smoking” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşul Anlatan Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşul Anlatan Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşul Anlatan Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Koşul Anlatan Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

9. HAFTA						
	21.11.2024 Pazartesi	22.11.2024 Salı	23.11.2024 Çarşamba	24.11.2024 Perşembe	25.11.2024 Cuma	26.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Explanatory Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Tree Diagram Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Microscopic organisms” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Konuşmadan çıkarım yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Explanatory Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Tree Diagram Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Microscopic organisms” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Konuşmadan çıkarım yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Explanatory Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Tree Diagram Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Microscopic organisms” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Konuşmadan çıkarım yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Gerund, Infinitive Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Gerund, Infinitive Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Gerund, Infinitive Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Gerund, Infinitive Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

10. HAFTA

	28.11.2024 Pazartesi	29.11.2024 Salı	30.11.2024 Çarşamba	01.12.2024 Perşembe	02.12.2024 Cuma	03.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Simple Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense with Non-action verbs Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Simple Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense with Non-action verbs Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Simple Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Present Tense with Non-action verbs Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Ettirgen Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Ettirgen Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Ettirgen Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Ettirgen Yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

11. HAFTA						
	05.12.2024 Pazartesi	06.12.2024 Salı	07.12.2024 Çarşamba	08.12.2024 Perşembe	09.12.2024 Cuma	10.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Supporting with Parallel Points Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Learning about Mars” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Belli bir konu üzerinde yorum yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Supporting with Parallel Points Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Learning about Mars” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Belli bir konu üzerinde yorum yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Supporting with Parallel Points Paragraph Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Sentence Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Learning about Mars” metninin çevrilmesi Ögr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Belli bir konu üzerinde yorum yapma Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Noun Clauses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Noun Clauses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Noun Clauses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Noun Clauses Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

12. HAFTA

	12.12.2024 Pazartesi	13.12.2024 Salı	14.12.2024 Çarşamba	15.12.2024 Perşembe	16.12.2024 Cuma	17.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Ögr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Pirates” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Hoşlanıp hoşlanmadığını beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Pirates” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Hoşlanıp hoşlanmadığını beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 “Pirates” metninin çevrilmesi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Hoşlanıp hoşlanmadığını beyan etme Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adjective Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adjective Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adjective Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adjective Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

--	--	--	--	--	--	--

13. HAFTA						
	19.12.2024 Pazartesi	20.12.2024 Salı	21.12.2024 Çarşamba	22.12.2024 Perşembe	23.12.2024 Cuma	24.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Persuasive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Geniş zamanda hikaye anlatımı Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Persuasive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Geniş zamanda hikaye anlatımı Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Persuasive Paragraph Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Compound Complex Sentence Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Metinlerin detaylı Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Geniş zamanda hikaye anlatımı Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adverbial Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adverbial Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Adverbial Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

			Adverbial Clauses Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY			
--	--	--	--	--	--	--

14. HAFTA						
	26.12.2024 Pazartesi	27.12.2024 Salı	28.12.2024 Çarşamba	29.12.2024 Perşembe	30.12.2024 Cuma	31.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Term Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Term Review Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Role-play yoluyla anlatım Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
10:15 11:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Term Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Term Review Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Role-play yoluyla anlatım Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
11:15 12:00	Kelime ve Kompozisyon I A 304 Feedback Session Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Karşılaştırmalı Dilbilgisi I A304 Term Review Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Çeviri Amaçlı Okuma A 304 Term Review Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Dinleme ve Konuşma Becerileri Role-play yoluyla anlatım Öğr. Gör. Buğra KAŞ	
13:15 14:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Bağlaç Cümleleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
14:15 15:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Bağlaç Cümleleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
15:15 16:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B Bağlaç Cümleleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
16:15 17:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Çeviriye Giriş AMFI B	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

			Bağlaç Cümleleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY			
--	--	--	---	--	--	--

8.2. İkinci Sınıf Güz Dönemi Ders Programı
(ÜÇÜNCÜ YARIYIL)

1. HAFTA						
	19/09/2024 Pazartesi	20/09/2024 Salı	21/09/2024 Çarşamba	22/09/2024 Perşembe	23/09/2024 Cuma	24/09/2024 Cumartesi
08:15						
09:00						
09:15						
10:00						
10:15						
11:00						
11:15						
12:00						
13:15						
14:00						
14:15						
15:00						
15:15						
16:00						
16:15						
17:00						
19:00						
19:45						
20:00						
20:45						

UYUM HAFTASI

Birinci sınıf, birinci yarıyıl döneminin ilk haftası uyum haftası olarak yürütülmektedir. Uyum haftası boyunca öğrencilerin uyum süreci, aşağıdaki başlıklar veya belirlenen başka konular çerçevesinde desteklenmelidir;

- Üniversitenin yerleşim planının tanıtımı
- Kütüphane, Yemekhane, Sosyal Tesisler vb. hizmet binalarına ziyaret ve bu hizmetlerden yararlanabilmek için ayrıntılı bilgilendirme
- Öğrenim görülen fakülte/yüksekokul binasının tanıtılması
- Öğrenim görülen programın tanıtımı (amacı, hedefleri, misyonu-vizyonu)
- Tokat GOP Üniversitesinin Sitesinin Tanıtılması (Ana sayfa, duyurular, rehber OBS sistemi, uzaktan eğitim, öğrenci işleri, MYO sitesi, ders bilgi paketleri, Akademik takvim vb.)
- Tokat GOP Üniversitesinin mail adresini alma
- Ulaşım ve Ders saatleri
- Vize ve Final sınavları nedir? Tek ders sınavı nedir?
- Ders dağılımları ve devamsızlıklar
- Yarı dönemde görülecek dersler hakkında kısaca bilgi verilmesi
- Öğrenci kulüplerine ilişkin bilgilendirme
- Öğrenci değişim programlarının tanıtımı (Erasmus, Farabi, Mevlana Değişim programları)
- Çift Anadal ve Yandal Eğitimine ilişkin bilgilendirme
- Lisansüstü Eğitime ilişkin bilgilendirme, DGS sınavları hakkında bilgi

2. HAFTA						
	26.09.2024 Pazartesi	27.09.2024 Salı	28.09.2024 Çarşamba	29.09.2024 Perşembe	30.09.2024 Cuma	01.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kavramlar ve modeller Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kavramlar ve modeller Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kavramlar ve modeller Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Kültürel Çalışmalar Terimleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Türleri ve Çeviri Sürecinin Boyutları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvurusu işlemleri ile ilgili yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Kültürel Çalışmalar Terimleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Türleri ve Çeviri Sürecinin Boyutları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvurusu işlemleri ile ilgili yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Writing with a purpose Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Türleri ve Çeviri Sürecinin Boyutları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvurusu işlemleri ile ilgili yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Writing with a purpose Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvurusu işlemleri ile ilgili yapılar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

3. HAFTA						
	03.10.2024	04.10.2024	05.10.2024	06.10.2024	07.10.2024	08.10.2024

	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma	Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kitle iletişim araçlarının önemi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kitle iletişim araçlarının önemi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Kitle iletişim araçlarının önemi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 In Search of America Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 20. Yüzyıl Öncesinde Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvuru sonucunda red ve kabul yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 In Search of America Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 20. Yüzyıl Öncesinde Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvuru sonucunda red ve kabul yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The 4Cs of successful writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 20. Yüzyıl Öncesinde Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvuru sonucunda red ve kabul yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The 4Cs of successful writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş başvuru sonucunda red ve kabul yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

4. HAFTA

	10.10.2024 Pazartesi	11.10.2024 Salı	12.10.2024 Çarşamba	13.10.2024 Perşembe	14.10.2024 Cuma	15.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Toplum ve İletişim; İletişim Türleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Toplum ve İletişim; İletişim Türleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Toplum ve İletişim; İletişim Türleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 We the People Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Çağdaş Yaklaşımların Gelişimi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 CV hazırlama Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 We the People Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Çağdaş Yaklaşımların Gelişimi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 CV hazırlama Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Organizing the cover letter Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Çağdaş Yaklaşımların Gelişimi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 CV hazırlama Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Psikoloji Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Astronomi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Organizing the cover letter Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 CV hazırlama Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

5. HAFTA						
	17.10.2024 Pazartesi	18.10.2024 Salı	19.10.2024 Çarşamba	20.10.2024 Perşembe	21.10.2024 Cuma	22.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın içeriği: Meseleler, kavramlar	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

			ve analiz yöntemleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ			
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın içeriği: Meseleler, kavramlar ve analiz yöntemleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın içeriği: Meseleler, kavramlar ve analiz yöntemleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 American Government Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Dilbilimsel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 E- Posta işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 American Government Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Dilbilimsel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 E- Posta işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The pyramid style of writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviriye Dilbilimsel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 E- Posta işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The pyramid style of writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 E- Posta işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

6. HAFTA						
	24.10.2024 Pazartesi	25.10.2024 Salı	26.10.2024 Çarşamba	27.10.2024 Perşembe	28.10.2024 Cuma	29.10.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın türleri ve metinleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın türleri ve metinleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Basın türleri ve metinleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (En - Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Education Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 İşlevci Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Fatura işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (En - Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Education Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 İşlevci Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Fatura işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (En - Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Resume writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 İşlevci Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Fatura işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Sosyoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Biyoloji Temelli Metinler (En - Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Resume writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Fatura işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

7. HAFTA						
	31.10.2024 Pazartesi	01.11.2024 Salı	02.11.2024 Çarşamba	03.11.2024 Perşembe	04.11.2024 Cuma	05.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

			tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ			
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Economy Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Erek Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Sipariş onaylama yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Economy Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Erek Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Sipariş onaylama yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The pitfalls of e-mail Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Erek Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Sipariş onaylama yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The pitfalls of e-mail Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Sipariş onaylama yapıları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

8. HAFTA						
	07.11.2024 Pazartesi	08.11.2024 Salı	09.11.2024 Çarşamba	10.11.2024 Perşembe	11.11.2024 Cuma	12.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Öğrenci sunumları ve tartışmalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplular ve Kültürler A 304 Labor Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Kaynak Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Resmi yazışmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplular ve Kültürler A 304 Labor Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Kaynak Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Resmi yazışmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The 10 commandments of good writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Kaynak Odaklılık Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Resmi yazışmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Tarih Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Jeoloji Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The 10 commandments of good writing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Resmi yazışmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

9. HAFTA						
	21.11.2024 Pazartesi	22.11.2024 Salı	23.11.2024 Çarşamba	24.11.2024 Perşembe	25.11.2024 Cuma	26.11.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Sözlü ve Yazılı İletişimde Sık Yapılan Hatalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Sözlü ve Yazılı İletişimde Sık Yapılan Hatalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Sözlü ve Yazılı	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

			İletişimde Sık Yapılan Hatalar Öğr.Gör. Buğra KAŞ			
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Welfare Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 "Varsayılan Çeviri" Kavramı, Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Şirketin organizasyon El Kitabı Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Welfare Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 "Varsayılan Çeviri" Kavramı, Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Şirketin organizasyon El Kitabı Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Speaking with confidence Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 "Varsayılan Çeviri" Kavramı, Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Şirketin organizasyon El Kitabı Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Speaking with confidence Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Şirketin organizasyon El Kitabı Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

10. HAFTA						
	28.11.2024 Pazartesi	29.11.2024 Salı	30.11.2024 Çarşamba	01.12.2024 Perşembe	02.12.2024 Cuma	03.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber Nedir, Haber yazım Teknikleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber Nedir, Haber yazım Teknikleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber Nedir, Haber yazım Teknikleri Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	

13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Transportation Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 BÇA ve Eleştirel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Randevu işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Transportation Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 BÇA ve Eleştirel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Randevu işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The importance of public speaking Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 BÇA ve Eleştirel Yaklaşımlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Randevu işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Siyaset Bilimi Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Kimya Bilimi Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 The importance of public speaking Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Randevu işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

11. HAFTA						
	05.12.2024 Pazartesi	06.12.2024 Salı	07.12.2024 Çarşamba	08.12.2024 Perşembe	09.12.2024 Cuma	10.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber ve Yazı Başlıkları Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber ve Yazı Başlıkları Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Haber ve Yazı Başlıkları Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli	Toplumlar ve Kültürler A 304	Çeviri Kuramları A 304 Eleştirel Çeviribilim	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Rezervasyon işlemleri	

	Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Media Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Media Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Eleştirel Çeviribilim Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Rezervasyon işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Stage Fright Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Eleştirel Çeviribilim Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Rezervasyon işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Stage Fright Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Rezervasyon işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

12. HAFTA						
	12.12.2024 Pazartesi	13.12.2024 Salı	14.12.2024 Çarşamba	15.12.2024 Perşembe	16.12.2024 Cuma	17.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çevirisi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çevirisi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çevirisi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Marketing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Sosyolojisi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Ulaşım ve Teslimat işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli	Toplumlar ve Kültürler A 304	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Sosyolojisi	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Ulaşım ve Teslimat	

	Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Marketing Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Communication Strategies Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Sosyolojisi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Ulaşım ve Teslimat işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Edebiyat Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Ziraat Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Communication Strategies Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Ulaşım ve Teslimat işlemleri Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

13. HAFTA						
	19.12.2024	20.12.2024	21.12.2024	22.12.2024	23.12.2024	24.12.2024
	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma	Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çeviri Metinlerinin Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çeviri Metinlerinin Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Yazılı Medya Çeviri Metinlerinin Analizi Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Culture Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Sözlü Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Mesleki unvanlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Culture Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Sözlü Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Mesleki unvanlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Communication Strategies Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Sözlü Çeviri Kuramları Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Mesleki unvanlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (Tr- En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (En-Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Communication Strategies Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 Mesleki unvanlar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

14. HAFTA

	26.12.2024 Pazartesi	27.12.2024 Salı	28.12.2024 Çarşamba	29.12.2024 Perşembe	30.12.2024 Cuma	31.12.2024 Cumartesi
08:15 09:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
09:15 10:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Dönem Tekrarı Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
10:15 11:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Dönem Tekrarı Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
11:15 12:00	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	Yazılı Medya Çevirisi A 304 Dönem Tekrarı Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	Bağımsız Öğrenme	
13:15 14:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Cultural Affairs Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Tarihi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş dünyasında kullanılan terimler ve kısaltmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
14:15 15:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Toplumlar ve Kültürler A 304 Cultural Affairs Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Tarihi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş dünyasında kullanılan terimler ve kısaltmalar	

					Ögr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
15:15 16:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Review Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Çeviri Kuramları A 304 Çeviri Tarihi Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş dünyasında kullanılan terimler ve kısaltmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	
16:15 17:00	Sosyal Bilimler Çevirileri A 304 Çeviribilim Temelli Metinler (En- Tr) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	Fen Bilimleri Çevirisi A 304 Matematik Temelli Metinler (Tr-En) Öğr.Gör. Dr. Buğra KAŞ	İletişim Becerileri A 304 Review Öğr.Gör. Buğra KAŞ	Bağımsız Öğrenme	İş Dünyası İçin Çeviri A 304 İş dünyasında kullanılan terimler ve kısaltmalar Öğr.Gör. Ayşegül YENİCE AY	

9. UYGULAMALI İNGİLİZCE ÇEVİRMENLİK PROGRAMI DERS PLANLARI

9.1. 1. Sınıf Güz Dönemi Ders Planları

UİC101-BİLGİSAYAR I							
Öğretim Üyesi		Öğr. Gör. Ömer ALTIN					
Oda Numarası		141					
Eposta		omer.altin@gop.edu.tr					
Ders Zamanı		Çarşamba 08:15-10:00					
Derslik		Lab-3					
Dersin Amacı		Bilgisayar'ın Tanımı Tarihçesi Çalışma yapısı, Donanımları, Çevre birimleri hakkında bilgi verme, Microsoft Ofis Yazılımlarından Word,Excel,Power Point Kullanımı becerilerini geliştirme.					
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve İlgili Kazanım
	41	4	UİC101	1	0	41.4.UİC101.1.0	Bilgisayar Çalışma Sistemi ve Donanımları, Çevre Birimleri
	41	4	UİC101	1	1	41.4.UİC101.1.1	İç donanımlar
	41	4	UİC101	1	2	41.4.UİC101.1.2	Çevre Birimleri
	41	4	UİC101	2	0	41.4.UİC101.2.0	İşletim Sistemleri ve Görevleri
	41	4	UİC101	2	3	41.4.UİC101.2.3	Tek Kullanıcı işletim sistemleri
	41	4	UİC101	2	4	41.4.UİC101.2.4	Çok Kullanıcı işletim sistemleri
	41	4	UİC101	3	0	41.4.UİC101.3.0	İşletim sistemi ve Denetim Masası Fonksiyonları
	41	4	UİC101	3	5	41.4.UİC101.3.5	Sistem ayarları
	41	4	UİC101	4	0	41.4.UİC101.4.0	İşletim Sistemleri ve Eklentiler
	41	4	UİC101	4	6	41.4.UİC101.4.6	Sistem araçları ekranları
	41	4	UİC101	5	0	41.4.UİC101.5.0	Microsoft Word'e Giriş
	41	4	UİC101	5	7	41.4.UİC101.5.7	Sayfa ve zemin ayarları
	41	4	UİC101	5	8	41.4.UİC101.5.8	Giriş, Ekle, Tasarım Ekranları
	41	4	UİC101	6	0	41.4.UİC101.6.0	Microsoft Word Ekranları Fonksiyonları
	41	4	UİC101	6	9	41.4.UİC101.6.9	Dosya , Görünüm Ekranları
	41	4	UİC101	7	0	41.4.UİC101.7.0	Microsoft Word Ekranları ve Kısayol Tuşları
	41	4	UİC101	7	10	41.4.UİC101.7.10	Kısa yol tuş tanımlamaları
	41	4	UİC101	8	0	41.4.UİC101.8.0	Microsoft Excel'e Giriş
	41	4	UİC101	8	11	41.4.UİC101.8.11	Excel kullanım alanları ve özellikleri
41	4	UİC101	8	12	41.4.UİC101.8.12	Giriş ve Formül çubuğu	
41	4	UİC101	9	0	41.4.UİC101.9.0	Microsoft Excel'de Grafik Çizme	
41	4	UİC101	9	13	41.4.UİC101.9.13	Grafik türleri ve Grafik değerleri girme	
41	4	UİC101	10	0	41.4.UİC101.10.0	Microsoft Excel'de Formüller	

	41	4	UİC101	10	14	41.4.UİC101.10.14	Microsoft Excel'de Makro kullanımları
	41	4	UİC101	11	0	41.4.UİC101.11.0	Microsoft Excel Ekranları
	41	4	UİC101	11	15	41.4.UİC101.11.15	Giriş, Ekle, veri Ekranları
	41	4	UİC101	12	0	41.4.UİC101.12.0	Microsoft Power Point'e Giriş
	41	4	UİC101	12	16	41.4.UİC101.12.16	Sayfa ve zemin tasarımları
	41	4	UİC101	13	0	41.4.UİC101.13.0	Microsoft Power Point Animasyonlar ve Efektler
	41	4	UİC101	13	17	41.4.UİC101.13.17	Sayfa efektleri, Nesne Efektleri
Hafta Tarih			Ders Konuları				İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024		Uyum				
2	11.10.2024		Bilgisayar Çalışma Sistemi ve Donanımları, Çevre Birimleri				PY3
3	18.10.2024		İşletim Sistemleri ve Görevleri				PY3
4	25.10.2024		İletim sistemi ve Denetim Masası Fonksiyonları				PY3
5	01.11.2024		İşletim Sistemleri ve Eklentiler				PY3
6	08.11.2024		Microsoft Word'e Giriş				PY3
7	15.11.2024		Microsoft Word Ekranları Fonksiyonları				PY3
8	22.11.2024		Microsoft Word Ekranları ve Kısa yol Tuşları				PY3
	27.11 – 05. 12. 2024		Ara Sınav				
9	06.12.2024		Microsoft Excel'e Giriş				PY3
10	13.12.2024		Microsoft Excel'de Grafik Çizme				PY3
11	20.12.2024		Microsoft Excel'de Formüller				PY3
12	27.12.2024		Microsoft Excel Ekranları				PY3
13	03.01.2024		Microsoft Power Point'e Giriş				PY3
14	10.01.2024		Microsoft Power Point Animasyonlar ve Efektler				PY3
	17- 28.01.2024		Dönem Sonu Sınavı				% 60
	01- 11.02. 2024		Bütünleme Sınavı				%60
Değerlendirme			Bu dersin değerlendirilmesi, derste yürütülen uygulamalar esas alınarak çoktan seçmeli veya klasik bir sınavın uygulamalı olarak bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60' tır. Geçme notu 100 üzerinden 60' tır.				
Örnek Sorular			1. UYGULAMA SORULARI <ol style="list-style-type: none"> 1- Bilgisayar nedir? Bileşenleri nelerdir? 2- Giriş, Çıkış Hem Giriş Hem Çıkış Birimlerini sayınız? 3- Yazıcı, ekran, kesintisiz güç kaynağı çeşitlerini ve hız, kapasite boyut birimlerini söyleyiniz? 4- Veri paket büyüklüklerini küçükten büyüğe sıralayınız? 5- İşletim sistemi nedir görevleri ve yaygın olarak kullanılan işletim sistemlerini söyleyiniz? 6- Ağ nedir çeşitleri, elemanları ve kurulum nedenlerini söyleyiniz? 7- Windows 7 de masaüstü arka planını değiştirme, masa üstü temalarını kapatma, klavye ayarları değiştirme, yazıcı ekleme, kullanıcı hesabı ekleme program ekleme kaldırma donanım bilgilerini görüntüleme, işletim sistemi ve bilgisayar bilgilerini görüntüleme mevcut disklerin kapasitelerini gösteriniz? 				

	<p>8- Ara ekranında isme, uzantıya, içerdiği metne, boyuta, oluşturma tarihine göre dosya klasör arama işlemini yapınız?</p> <p>9- Dosya ve klasör oluşturma silme değiştirme gizleme işlemlerini yapınız?</p> <p>10- Word de kağıt tipi ve boyutları belirleme zemin rengi ayarlama, yazı, tablo, resim, şekil ekleme yazı rengi boyutu şekli ile ilgili işlemleri yapabilme giriş-ekle-sayfa düzeni ekranlarının fonksiyonlarının kullanabilme işlemleri üst bilgi alt bilgi (antetli form oluşturma)</p> <p>11- Excel grafik, dört işlem, ortalama, toplam, yüzde, eğer, mak, min fonksiyonları giriş-ekle-sayfa düzeni ekranı simgeleri, sayfa yapısı, üst bilgi alt bilgi çalışma sayfası ekleme ve değişiklikler</p> <p>12- P.point slayt ekleme zemin rengi nesne ekleme (yazı, resim, tablo, grafik) sayfa geçişlerine ve nesnelere efekt verme kaydetme seçenekleri. giriş-ekle-geçişler-animasyonlar-slayt gösterisi ekranları</p>
Cevap Anahtarı	
Kaynak Kitap	Ofis Yazılımları
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi	İnternet siteleri

UIC103 KELİME VE KOMPOZİSYON I

Öğretim Elemanı	Öğr. Gör. Dr. Buğra KAŞ
Oda Numarası	150
E-posta	bugra.kas@gop.edu.tr
Ders Zamanı	Pazartesi 09:15-12:00
Derslik	A 304
Dersin Amacı	Çeşitli metin türleri üzerinde analizler yapılarak öğrencilerin metin çözümleme becerilerinin geliştirilmesi amaçlanmaktadır. Bu becerinin gelişimi, paragraf oluşturma becerilerini de besleyecektir.

Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
41	4	UIC103	1	0	41.4.UIC103.1.0	İngilizce Paragraf Yapısı
41	4	UIC103	1	1	41.4.UIC103.1.1	İngilizce dilinde basit ve kısa metinleri inceler.
41	4	UIC103	1	2	41.4.UIC103.1.2	İngilizce dilinde basit ve kısa metinleri çözümler.
41	4	UIC103	1	3	41.4.UIC103.1.3	Çözümlenen kısa metinleri analiz eder.
41	4	UIC103	2	0	41.4.UIC103.2.0	İngilizce Paragraf Bileşenleri
41	4	UIC103	2	4	41.4.UIC103.2.4	İngilizce dilinde paragraf bileşenlerini öğrenir.
41	4	UIC103	2	5	41.4.UIC103.2.5	Paragraf bileşenlerini analiz eder.
41	4	UIC103	2	6	41.4.UIC103.2.6	Paragraf bileşenlerini metin içinde bulur.
41	4	UIC103	3	0	41.4.UIC103.3.0	İngilizce Paragraf Bileşenlerinin Özellikleri
41	4	UIC103	3	7	41.4.UIC103.3.7	İngilizce dilinde paragraf bileşenlerinin özelliklerini edinir.
41	4	UIC103	3	8	41.4.UIC103.3.8	Paragraf bileşenlerinin özelliklerini analiz eder.
41	4	UIC103	3	9	41.4.UIC103.3.9	Paragraf bileşenlerinin özelliklerine uygun örnekler üretir.
41	4	UIC103	4	0	41.4.UIC103.4.0	İngilizce Paragraf Türleri
41	4	UIC103	4	10	41.4.UIC103.4.10	Paragraf türlerini inceler.
41	4	UIC103	4	11	41.4.UIC103.4.11	Paragraf türlerinin örneklerini analiz eder.
41	4	UIC103	4	12	41.4.UIC103.4.12	Paragraf türlerinin özelliklerini öğrenir.
41	4	UIC103	5	0	41.4.UIC103.5.0	Paragraf Türlerinin Özellikleri
41	4	UIC103	5	13	41.4.UIC103.5.13	Paragraf türlerinin özelliklerini öğrenir.
41	4	UIC103	5	14	41.4.UIC103.5.14	Paragraf türlerinin özelliklerini metin içerisinde analiz eder.
41	4	UIC103	5	15	41.4.UIC103.5.15	Paragraf türlerine örnekler üretir.
41	4	UIC103	6	0	41.4.UIC103.6.0	Türlere Özgün Paragraf Örnekleri
41	4	UIC103	6	16	41.4.UIC103.6.16	Çeşitli türlerde paragraf örneklerini analiz eder.
41	4	UIC103	6	17	41.4.UIC103.6.17	Türler arası karşılaştırma yapar.

41	4	UIC103	6	18	41.4.UIC103.6.18	Her türe özgün örnekler araştırır.	
41	4	UIC103	7	0	41.4.UIC103.7.0	Paragraf Taslağı Oluşturma	
41	4	UIC103	7	19	41.4.UIC103.7.19	Paragraf taslağının oluşturulma şeklini öğrenir.	
41	4	UIC103	7	20	41.4.UIC103.7.20	Verilen türe uygun taslak oluşturur.	
41	4	UIC103	7	21	41.4.UIC103.7.21	Türün özelliklerine göre taslağı kontrol eder.	
41	4	UIC103	8	0	41.4.UIC103.8.0	Paragraf Yazma	
41	4	UIC103	8	22	41.4.UIC103.8.22	İstenilen türde paragraf yazar.	
41	4	UIC103	8	23	41.4.UIC103.8.23	Yazılan paragrafın bileşenleri belirlenir.	
41	4	UIC103	8	24	41.4.UIC103.8.24	Başka bir örnekle karşılaştırılır.	
41	4	UIC103	9	0	41.4.UIC103.9.0	Paragrafı Türün Özellikleri Kapsamında Öz-Değerlendirme	
41	4	UIC103	9	25	41.4.UIC103.9.25	Oluşturulan paragraf analiz edilir.	
41	4	UIC103	9	26	41.4.UIC103.9.26	Önceki öğrenmelerle karşılaştırılır.	
41	4	UIC103	9	27	41.4.UIC103.9.27	Eksik ve / veya yanlış kısımlar tespit edilir.	
41	4	UIC103	10	0	41.4.UIC103.10.0	Paragraf Hakkından Geri Dönüt Alma	
41	4	UIC103	10	28	41.4.UIC103.10.28	Belirlenen hatalar öğretim elemanı ile tartışılır.	
41	4	UIC103	10	29	41.4.UIC103.10.29	Hataların doğrultulmuş halleri belirlenir.	
41	4	UIC103	10	30	41.4.UIC103.10.30	Hata kaynakları hakkında konuşulur.	
41	4	UIC103	11	0	41.4.UIC103.11.0	Paragrafın Son Halini Oluşturma	
41	4	UIC103	11	31	41.4.UIC103.11.31	Hatalar düzeltilerek paragraf baştan yazılır.	
41	4	UIC103	11	32	41.4.UIC103.11.32	Baştan yazılan paragraf son kez gözden geçirilir.	
41	4	UIC103	11	33	41.4.UIC103.11.33	Öğretim elemanına son hali sunulur.	
41	4	UIC103	12	0	41.4.UIC103.12.0	Çeşitli Paragraf Türleri Üzerine Yazma	
41	4	UIC103	12	34	41.4.UIC103.12.34	Farklı bir tür için taslak oluşturulur.	
41	4	UIC103	12	35	41.4.UIC103.12.35	Oluşturulan taslak paragrafa dönüştürülür.	
41	4	UIC103	12	36	41.4.UIC103.12.36	Tür özellikleri kapsamında öz-değerlendirme yapılır.	
41	4	UIC103	13	0	41.4.UIC103.13.0	Geri Dönüt Alıp Yeniden Yazma	
41	4	UIC103	13	37	41.4.UIC103.13.37	Paragraf öğretim elemanı ile tartışılır.	
41	4	UIC103	13	38	41.4.UIC103.13.38	Hatalar tespit edilir.	
41	4	UIC103	13	39	41.4.UIC103.13.39	Hatalar düzeltilerek paragrafın son hali oluşturulur.	
Hafta-Tarih					Ders Konuları		İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024				Oryantasyon haftası		
2	11.10.2024				İngilizce paragrafın yapısı		PY1
3	18.10.2024				Paragrafın bileşenleri		PY1-PY3
4	25.10.2024				Bileşenlerin özellikleri		PY1-PY6

5	01.11.2024	İngilizce paragraf türleri	PY1
6	08.11.2024	Paragraf türlerinin özellikleri	PY1
7	15.11.2024	Türlere özgün paragraf örnekleri	PY1
8	22.11.2024	Paragraf taslağı oluşturma	PY1-PY7
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav	
9	06.12.2024	Paragraf yazma	PY1
10	13.12.2024	Paragraf türün özellikleri kapsamında öz-değerlendirme	PY7
11	20.12.2024	Paragraf hakkında geri dönüt alma	PY1
12	27.12.2024	Paragrafın son halini oluşturma	PY7
13	03.01.2024	Çeşitli paragraf türleri üzerine yazma	PY7
14	10.01.2024	Geri dönüt alıp yeniden yazma	PY5-PY7
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı	
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı	
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan açık uçlu bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.	
Örnek Sorular		Please write a descriptive paragraph about your best friend.	
Cevap Anahtarı		Life is so short that we need someone to share our thoughts and feelings. Sometimes we want to share our happiness and need a shoulder to cry on. I share everything about my life with my friend, Kivanc. He has been my close friend for two years. I first met him on a school trip to Nevşehir. I asked him to take my photo, and we started talking. We've been friends ever since. Being helpful, extrovert, and honest are the things that make Kivanc my best friend. The first feature of Kivanc is that he likes to help people (topic sentence). I know that whenever I am in trouble, he is by my side. He shares everything he has with me and the other people. He also work in the charity to help poor students. Sometimes you can see homeless people in his house because he feels sorry for them and let them to come to his house. In addition to being helpful, Kivanc is very outgoing (topic sentence). He is always friendly and loves to have fun. He's got a fantastic sense of humor, and he always makes me laugh. However, he can be a bit immature at times. For example, when he doesn't get what he wants, he acts childishly and stamps his feet. The most important feature of him is being honest. He never tell lies. Furthermore, he hates people who don't tell the truth. He does his homework himself and he never cheats because he thinks that cheating means being dishonest. All in all, I'm glad to have Kivanc as my friend. It's a pleasure to be with him, and I really enjoy his company. He has thought me lots of things. I'm sure we'll always be close friends.	
Kaynak Kitap		Writing Portfolio (Öğretim elemanı tarafından temin edilecektir.)	
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi		Writers at Work: From Sentence to Paragraph Student's Book	

UIC105 KARŞILAŞTIRMALI DİL BİLGİSİ I

Öğretim Elemanı		Öğr. Gör. Dr. Buğra KAŞ					
Oda Numarası		150					
E-posta		bugra.kas@gop.edu.tr					
Ders Zamanı		Salı 09:15-12:00					
Derslik		A 304					
Dersin Amacı		Her iki dilin yapı ve dil bilgisi üzerinde çalışarak, benzerlikler ve farklar kavranarak çift yönlü çeviriye ilişkin gerekli bilgi sağlamak.					
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC105	1	0	41.4.UIC105.1.0	İngilizce Dilbilgisine Giriş
	41	4	UIC105	1	1	41.4.UIC105.1.1	İki dil arasındaki farklılıkların genel özelliklerini öğrenir.
	41	4	UIC105	1	2	41.4.UIC105.1.2	Temel farklılıkların neler olduğu hakkında çıkarım yapar.
	41	4	UIC105	1	3	41.4.UIC105.1.3	Benzer yönlerin neler olduğunu tespit eder.
	41	4	UIC105	2	0	41.4.UIC105.2.0	İngilizce Cümle Yapısı
	41	4	UIC105	2	4	41.4.UIC105.2.4	İngilizce cümle yapısını öğrenir.
	41	4	UIC105	2	5	41.4.UIC105.2.5	Cümlenin öğelerini analiz eder.
	41	4	UIC105	2	6	41.4.UIC105.2.6	İki dilin cümle yapılarını karşılaştırır.
	41	4	UIC105	3	0	41.4.UIC105.3.0	İngilizce Zamanlar
	41	4	UIC105	3	7	41.4.UIC105.3.7	Present Zamanları öğrenir.
	41	4	UIC105	3	8	41.4.UIC105.3.8	Past Zamanları öğrenir.
	41	4	UIC105	3	9	41.4.UIC105.3.9	Future Zamanları öğrenir.
	41	4	UIC105	4	0	41.4.UIC105.4.0	Exercises About Tenses
	41	4	UIC105	4	10	41.4.UIC105.4.10	Present zaman alıştırmalarını yapar.
	41	4	UIC105	4	11	41.4.UIC105.4.11	Past zaman alıştırmalarını yapar.
	41	4	UIC105	4	12	41.4.UIC105.4.12	Future zaman alıştırmalarını yapar.
	41	4	UIC105	5	0	41.4.UIC105.5.0	English Modals
	41	4	UIC105	5	13	41.4.UIC105.5.13	Present modalları öğrenir.
	41	4	UIC105	5	14	41.4.UIC105.5.14	Past modalları öğrenir.
41	4	UIC105	5	15	41.4.UIC105.5.15	Future modalları öğrenir.	
41	4	UIC105	6	0	41.4.UIC105.6.0	Exercises About Modals	
41	4	UIC105	6	16	41.4.UIC105.6.16	Present modal alıştırmalarını yapar.	
41	4	UIC105	6	17	41.4.UIC105.6.17	Past modal alıştırmalarını yapar.	
41	4	UIC105	6	18	41.4.UIC105.6.18	Future modal alıştırmalarını yapar.	

41	4	UIC105	7	0	41.4.UIC105.7.0	Passive Voice
41	4	UIC105	7	19	41.4.UIC105.7.19	Present passive voice kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	7	20	41.4.UIC105.7.20	Past passive voice kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	7	21	41.4.UIC105.7.21	Future passive voice kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	8	0	41.4.UIC105.8.0	Conditionals
41	4	UIC105	8	22	41.4.UIC105.8.22	Type 1
41	4	UIC105	8	23	41.4.UIC105.8.23	Type 2
41	4	UIC105	8	24	41.4.UIC105.8.24	Type 3 ve Mixed Type
41	4	UIC105	9	0	41.4.UIC105.9.0	Exercises About Conditionals
41	4	UIC105	9	25	41.4.UIC105.9.25	Type 1 alıştırmaları
41	4	UIC105	9	26	41.4.UIC105.9.26	Type 2 alıştırmaları
41	4	UIC105	9	27	41.4.UIC105.9.27	Type 3 ve Mixed Type alıştırmaları
41	4	UIC105	10	0	41.4.UIC105.10.0	Reported Speech
41	4	UIC105	10	28	41.4.UIC105.10.28	Present reported speech kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	10	29	41.4.UIC105.10.29	Past reported speech kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	10	30	41.4.UIC105.10.30	Future reported speech kurallarını öğrenir.
41	4	UIC105	11	0	41.4.UIC105.11.0	Exercises About Reported Speech
41	4	UIC105	11	31	41.4.UIC105.11.31	Present reported speech alıştırmalarını yapar.
41	4	UIC105	11	32	41.4.UIC105.11.32	Past reported speech alıştırmalarını yapar.
41	4	UIC105	11	33	41.4.UIC105.11.33	Future reported speech alıştırmalarını yapar.
41	4	UIC105	12	0	41.4.UIC105.12.0	Revision of the Topics
41	4	UIC105	12	34	41.4.UIC105.12.34	Geçmiş konular tekrar edilir.
41	4	UIC105	12	35	41.4.UIC105.12.35	Hatalı öğrenimler düzeltilir.
41	4	UIC105	12	36	41.4.UIC105.12.36	En benzer ve en farklı kurallar tartışılır.
41	4	UIC105	13	0	41.4.UIC105.13.0	Exercises about all the Topics
41	4	UIC105	13	37	41.4.UIC105.13.37	Genel tarama testi yapılır.
41	4	UIC105	13	38	41.4.UIC105.13.38	Doğru ve yanlış cevaplar belirlenir.
41	4	UIC105	13	39	41.4.UIC105.13.39	Yanlışlar üzerine gereken düzeltmeler yapılır.
Hafta-Tarih			Ders Konuları			İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024		Oryantasyon haftası			1
2	11.10.2024		İngilizce dilbilgisine giriş			2
3	18.10.2024		İngilizce cümle yapısı			3
4	25.10.2024		English tenses			4
5	01.11.2024		Exercises about tenses			5

6	08.11.2024	English modals	6
7	15.11.2024	Exercises about modals	7
8	22.11.2024	Passive voice	8
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav	
9	06.12.2024	Conditionals	9
10	13.12.2024	Exercises about conditionals	10
11	20.12.2024	Reported speech	11
12	27.12.2024	Exercises about reported speech	12
13	03.01.2024	Revision of the topics	13
14	10.01.2024	Exercises about all the topics	14
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı	
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı	
Değerlendirme	Bu dersin değerlendirilmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular	<p>A. Choose the correct answers for the blanks in the sentences below.</p> <p>1. Before the teacher the details of English tenses, he the grammatical structures of them on the board two days ago.</p> <p>A) explains / will show B) is explaining / has showed C) explained / had showed D) has explained / showed</p> <p>2. She you for the party last night if you to her kindly.</p> <p>A) could have allowed / had talked B) could allow / talked C) could be allowing / talk D) could allow / are talking</p> <p>3. All the documents in the office in order to prepare a report yet.</p> <p>A) have not scanned B) have not been scanned C) will not have been scanned D) were not scanned</p> <p>4. Because your paragraph is not good enough, you at this course this term.</p> <p>A) had better fail B) must fail C) have to fail</p>		

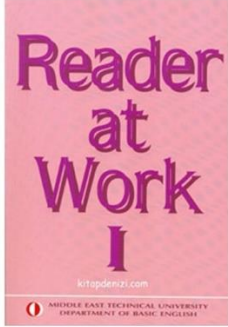
	<p>D) may fail</p> <p>5. While the soldiers outside of the building, the people to protest against the new regulations yesterday.</p> <p>A) were waiting / started B) are waiting / were starting C) will be waiting / started D) have been waiting / had started</p>
Cevap Anahtarı	1. C 2. A 3. C 4. D 5. A
Kaynak Kitap	ELS Grammar Book
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi	English Grammar Book (Betty Azar)

UIC107 ÇEVİRİ AMAÇLI OKUMA I

Öğretim Görevlisi		Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY					
Oda Numarası		61					
E-posta		tugba.ortac@gop.edu.tr					
Ders zamanı		Pazartesi:13.15 - 16.00					
Derslik		A 304					
Dersin Amacı		Bu dersin amacı yazılı metin okuma ve çeviri amaçlı metin çözümlemesi gibi alışkanlıklar kazandırmak, öğrencilerin erek dilde eşdeğer bir metin oluşturmalarını sağlamaktır.					
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC107	1	0	41.4.UIC107.1.0	Luminous and non- luminous bodies metninin çevirisi
	41	4	UIC107	1	1	41.4.UIC107.1.1	Paragraf okuma becerisini geliştirir.
	41	4	UIC107	1	2	41.4.UIC107.1.2	Dinleme becerisi kazanır.
	41	4	UIC107	1	3	41.4.UIC107.1.3	Çeviri amaçlı metin çözümlemesi becerisi kazanır.
	41	4	UIC107	2	0	41.4.UIC107.2.0	Cool Metninin çevirisi
	41	4	UIC107	2	4	41.4.UIC107.2.4	Paragraf okuma becerisini geliştirir.
	41	4	UIC107	2	5	41.4.UIC107.2.5	Dinleme becerisi kazanır.
	41	4	UIC107	2	6	41.4.UIC107.2.6	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder.
	41	4	UIC107	2	7	41.4.UIC107.2.7	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir.
	41	4	UIC107	2	8	41.4.UIC107.2.8	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir.
	41	4	UIC107	3	0	41.4.UIC107.3.0	Cars of the Future, Polymer batteries for electric vehicles Metinlerinin çevirisi
	41	4	UIC107	3	9	41.4.UIC107.3.9	Paragrafi okuma becerisini geliştirir.
	41	4	UIC107	3	10	41.4.UIC107.3.10	Dinleme becerisi kazanır.
	41	4	UIC107	3	11	41.4.UIC107.3.11	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder.
	41	4	UIC107	3	12	41.4.UIC107.3.12	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir.
	41	4	UIC107	3	13	41.4.UIC107.3.13	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir.
	41	4	UIC107	4	0	41.4.UIC107.4.0	Effects of cigarette smoking, Microscopic Organisms Metinlerinin çevirisi
	41	4	UIC107	4	14	41.4.UIC107.4.14	Paragrafi okuma becerisini geliştirir
	41	4	UIC107	4	15	41.4.UIC107.4.15	Paragrafi dinleme becerisi kazanır
	41	4	UIC107	4	16	41.4.UIC107.4.16	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
	41	4	UIC107	4	17	41.4.UIC107.4.17	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
	41	4	UIC107	4	18	41.4.UIC107.4.18	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
	41	4	UIC107	5	0	41.4.UIC107.5.0	Learning about Mars, Pirates Metinlerinin çevirisi
	41	4	UIC107	5	19	41.4.UIC107.5.19	Paragrafi okuma becerisini geliştirir
	41	4	UIC107	5	20	41.4.UIC107.5.20	Dinleme becerisi kazanır
	41	4	UIC107	5	21	41.4.UIC107.5.21	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
	41	4	UIC107	5	22	41.4.UIC107.5.22	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
	41	4	UIC107	5	23	41.4.UIC107.5.23	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	6	0	41.4.UIC107.6.0	Geothermal Energy, Life in Space Metinlerinin çevirisi	
41	4	UIC107	6	24	41.4.UIC107.6.24	Paragrafi okuma becerisini geliştirir	
41	4	UIC107	6	25	41.4.UIC107.6.25	Dinleme becerisi kazanır	
41	4	UIC107	6	26	41.4.UIC107.6.26	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder	
41	4	UIC107	6	27	41.4.UIC107.6.27	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir	
41	4	UIC107	6	28	41.4.UIC107.6.28	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir	
41	4	UIC107	7	0	41.4.UIC107.7.0	The Technological revolution, Manchester: metinlerin çeviri çalışması	
41	4	UIC107	7	29	41.4.UIC107.7.29	Paragrafi okuma becerisini geliştirir	

41	4	UIC107	7	30	41.4.UIC107.7.30	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	7	31	41.4.UIC107.7.31	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	7	32	41.4.UIC107.7.32	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	7	33	41.4.UIC107.7.33	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	8	0	41.4.UIC107.8.0	Tornadoes, Industrial Medicine and Safety Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	8	34	41.4.UIC107.8.34	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	8	35	41.4.UIC107.8.35	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	8	36	41.4.UIC107.8.36	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	8	37	41.4.UIC107.8.37	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	8	38	41.4.UIC107.8.38	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	9	0	41.4.UIC107.9.0	Skyscrapers, Acid rain- I/II Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	9	39	41.4.UIC107.9.39	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	9	40	41.4.UIC107.9.40	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	9	41	41.4.UIC107.9.41	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	9	42	41.4.UIC107.9.42	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	9	43	41.4.UIC107.9.43	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	10	0	41.4.UIC107.10.0	Spas: Good or bad & Arts or Science? Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	10	44	41.4.UIC107.10.44	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	10	45	41.4.UIC107.10.45	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	10	46	41.4.UIC107.10.46	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	10	47	41.4.UIC107.10.47	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	10	48	41.4.UIC107.10.48	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	11	0	41.4.UIC107.11.0	Our first words, Danger for the fun of it Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	11	49	41.4.UIC107.11.49	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	11	50	41.4.UIC107.11.50	Paragrafı dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	11	51	41.4.UIC107.11.51	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	11	52	41.4.UIC107.11.52	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	11	53	41.4.UIC107.11.53	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	12	0	41.4.UIC107.12.0	Losing fertile land, Dams Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	12	54	41.4.UIC107.12.54	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	12	55	41.4.UIC107.12.55	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	12	56	41.4.UIC107.12.56	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	12	57	41.4.UIC107.12.57	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	12	58	41.4.UIC107.12.58	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir
41	4	UIC107	13	0	41.4.UIC107.13.0	Industrial pollution, Rural migration Metinlerinin çevirisi
41	4	UIC107	13	59	41.4.UIC107.13.59	Paragrafı okuma becerisini geliştirir
41	4	UIC107	13	60	41.4.UIC107.13.60	Dinleme becerisi kazanır
41	4	UIC107	13	61	41.4.UIC107.13.61	Metinde geçen kelimeleri (isim, fiil, edat, zarf, zamir, sıfat, kalıplar, deyimler vb.) ayırt eder
41	4	UIC107	13	62	41.4.UIC107.13.62	Metinde geçen İngilizce kelimeleri Türkçeye çevirir
41	4	UIC107	13	63	41.4.UIC107.13.63	Metinde geçen kelimelerin eş anlamlarını ve zıt anlamlarını bilir

Hafta-Tarih		Ders Adı:	ÇEVİRİ AMAÇLI OKUMA I	İlgili Program Yeterliği
		Ders Konuları		
1	04.10.2024	Uyum Haftası		
2	11.10.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Luminous and non- luminous bodies - Çeviri amaçlı metin çözümlemesi ve çevirisi		P1-P2
3	18.10.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Cool – ÇAMÇ ve çevirisi		
4	25.10.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Cars of the Future, Polymer batteries for electric vehicles - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
5	01.11.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Effects of cigarette smoking, Microscopic organisms - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
6	08.11.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Learning about Mars, Pirates - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
7	15.11.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Geothermal Energy, Life in space - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
8	22.11.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; The Technological revolution, Manchester - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav		
9	06.12.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Tornadoes, Industrial Medicine and safety - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
10	13.12.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Skyscrapers, Acid rain- I/II - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
11	20.12.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Spas: as good or bad, Arts or science? - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
12	27.12.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Our first words, Danger for the fun of it - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
13	03.01.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Losing fertile land, Dams - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
14	10.01.2024	Çeviri Çalışması (İngilizce-Türkçe): Metinler; Industrial pollution, Rural migration - ÇAMÇ ve çevirisi		P1-P2
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı		
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı		
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular		<p>Soru: Aşağıdaki metnin çevirisini yapınız ve kelime anlamlarını çıkarınız?</p> <p>EDUCATIONAL STANDARDS</p> <p>After rising steadily for almost a century, standards of education in the public schools of Europe and North America have come to a standstill. In fact, in the opinion of many parents and employers, they are actually falling. Naturally, they have very little knowledge of reading and writing. More and more children are leaving school at an early age. Thus, the number of illiterate people is increasing, bringing about a social problem once again. With dropout rates of twenty-seven per cent in high schools and fifty per cent in colleges, the American education system is clearly in trouble. In Europe, the number of children who leave school is going up too, though lower than that in the United States. There are various factors that cause the decrease in educational standards. Some people say that overcrowding and lack of discipline are major factors. Others say that much importance has been given to However, more practical subjects have been neglected. For many teachers, on the other hand, the problem is not of falling standards but of rising expectations of parents and employers.</p>		
Cevaplar		<p>Çeviri:</p> <p>Neredeyse yüzyıl süren aşamalı bir yükselişin ardından, Avrupa ve Kuzey Amerika'daki devlet okullarının eğitim standartları belli bir noktada kalmıştır.</p> <p>Gerçekten, birçok ebeveyn ve işverenin kanaati onların (bu standartların) düştüğü yönündedir. Çok daha fazla çocuk erken bir yaşta okulu terk etmektedirler.</p> <p>Doğal olarak onların okuma ve yazmaya dair bilgileri çok sınırlıdır.</p> <p>Böylece okuma yazma bilmeyen insanların sayısı artarak, bir kez daha sosyal bir soruna neden olmaktadır. Okulu bırakan çocukların sayısı, Birleşik Devletlerdekinden daha düşük olsa da Avrupa'da da yükselmektedir.</p> <p>Bazı insanlar aşırı kalabalığın ve disiplini eksikliğinin esas nedenler/etkenler olduklarını söylerler. Diğerleri sanat ve drama gibi konulara fazla önem verilmesini saymaktadırlar/neden göstermektedirler.</p> <p>Eğitim standartlarının düşmesine neden olan çeşitli etkenler bulunmaktadır.</p> <p>Buna rağmen, daha pratiğe yönelik konular ihmal edilmektedirler.</p> <p>Liselerde %27'lik ve kolejlerde %50'lik okul terk oranları ile, Amerikan eğitim sistemi kesin olarak sorunludur.</p>		

	<p>Birçok öğretmene göre, öte yandan, sorun standartların düşmesi değil ebeveyn ve işverenlerin beklentilerinin yükselmesidir.</p> <p>KELİMELER: Rising: Artış Steadily: Aşama aşama, tedricen Almost: Neredeyse Century: Yüzyıl Education: Eğitim Public school: Devlet okulu North America: Kuzey Amerika Come: Varmak, gelmek Standstill: Durma noktası, kesilme In fact: Gerçekte Opinion: Düşünce, kanaat Parents: Ebeveyn Employer: İşveren Fall: Düşmek, azalmak More: Daha fazla Leave: Bırakmak, ayrılmak Early: Erken Age: Yaş Naturally: Doğal olarak Little: Az, küçük Knowledge: Bilgi Reading and writing: Okumak ve yazmak Thus: Böylece Number: Sayı Illiterate: Cahil, okuma yazma bilmeyen Increase: Artmak Bring about: Getirmek Once again: Bir kez daha Dropout rates: Okul terk oranı High school: Lise Clearly: Kesin olarak, açıkça Trouble: Sorun Leave: Ayrılmak Go up: Artmak, yükselmek Though: -e rağmen Lower: Daha düşük Various: Çeşitli Cause: Neden olmak Decrease: Düşmek, azalmak Factor: Etken, neden Overcrowding: Aşırı kalabalık Lack: Eksiklik Major: Büyük, esas subjects like art and drama. Other: Diğer, öteki Subject: Konu Art: Sanat Much: Çok Practical: Pratiğe dönük Neglect: İhmal etmek, yok saymak On the other hand: Öte yandan Fall: Düşmek Expectation: Beklenti</p>
<p>Kaynak Kitap</p>	<p>Reader at Work I; Bülent Kandiller, Aysun Velioglu</p> 
<p>Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi</p>	<p>Çeviri Kılavuzu: A Guidebook for English Translation, İsmail Boztaş, Ziya Aksoy, Ahmet Kocaman, Hacettepe-Taş Kitapçılık Ltd. Şti. Ankara İngilizce Çeviri Tekniği, Fono, İstanbul, 2014</p>

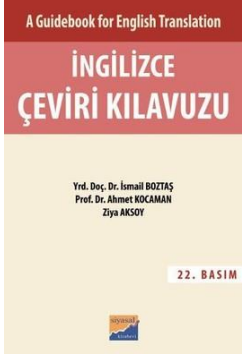
UIC113 DİNLEME VE KONUŞMA BECERİLERİ

Öğretim Elemanı					Öğr. Gör. Buğra KAŞ		
Oda Numarası					151		
E-posta					Serhan.bulanik@gop.edu.tr		
Ders Zamanı					Salı 13:15-15:15		
Derslik					Derslik A 304		
Dersin Amacı					Bu dersin amacı öğrencilerin yabancı dildeki temel iletişim becerilerini geliştirmelerine yardımcı olmaktır.		
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	38	6	SHK107	1	0	38.06. SHK107.1.0	İletişimin önemi
	38	6	SHK107	1	1	38.06. SHK107.1.1	İletişimin gerekliliğini kavrar.
	38	6	SHK107	1	2	38.06. SHK107.1.2	İletişim için dil bilmenin önemini kavrar.
	38	6	SHK107	1	3	38.06. SHK107.1.3	İngilizce kendini tanıtır.
	38	6	SHK107	2	0	38.06. SHK107.2.0	Daha fazla bilgi öğrenmek için kullanılacak kalıplar
	38	6	SHK107	2	4	38.06. SHK107.2.4	I have some questions kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	2	5	38.06. SHK107.2.5	I'd like to know more about you kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	2	6	38.06. SHK107.2.6	What do you mean kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	3	0	38.06. SHK107.3.0	Fikir beyan etme
	38	6	SHK107	3	7	38.06. SHK107.3.7	I really like kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	3	8	38.06. SHK107.3.8	... is very important for me kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	3	9	38.06. SHK107.3.9	I think kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	4	0	38.06. SHK107.4.0	Onaylama Reddetme
	38	6	SHK107	4	10	38.06. SHK107.4.10	Onaylamak için agree kullanması gerektiğini kavrar.
	38	6	SHK107	4	11	38.06. SHK107.4.11	Reddetmek için disagree kullanması gerektiğini kavrar.
	38	6	SHK107	5	0	38.06. SHK107.5.0	Şimdiki Zaman
	38	6	SHK107	5	12	38.06. SHK107.5.12	Şimdiki zamandaki yardımcı fiilleri açıklar.
	38	6	SHK107	5	13	38.06. SHK107.5.13	Şimdiki zamanın nerede ve ne zaman kullanıldığını açıklar.
	38	6	SHK107	5	14	38.06. SHK107.5.14	Şimdiki zamanın gerekliliğini özetler.
	38	6	SHK107	6	0	38.06. SHK107.6.0	Anlaşılmayı kolaylaştıran kalıplar
	38	6	SHK107	6	15	38.06. SHK107.6.15	Is that clear? Kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	6	16	38.06. SHK107.6.16	See? Kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	6	17	38.06. SHK107.6.17	Any questions? Kalıbını kullanır.
	38	6	SHK107	7	0	38.06. SHK107.7.0	Geniş Zaman
	38	6	SHK107	7	18	38.06. SHK107.7.18	Geniş Zamanın yardımcı fiilleri açıklar.
	38	6	SHK107	7	19	38.06. SHK107.7.19	Geniş Zamanın nerede ve ne zaman kullanıldığını açıklar.
	38	6	SHK107	7	20	38.06. SHK107.7.20	Geniş Zamanın gerekliliğini özetler.
	38	6	SHK107	8	0	38.06. SHK107.8.0	Konuşmadan çıkarım yapma
	38	6	SHK107	8	21	38.06. SHK107.8.21	I believe... kalıbını kullanır.
38	6	SHK107	8	22	38.06. SHK107.8.22	I think... kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	8	23	38.06. SHK107.8.23	If you ask me.. kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	9	0	38.06. SHK107.9.0	Present Tense with Non-action verbs	
38	6	SHK107	9	24	38.06. SHK107.9.24	Know kalıbının Geniş zamanla kullanımını kavrar.	
38	6	SHK107	9	25	38.06. SHK107.9.25	Think kalıbının Geniş zamanla kullanımını kavrar.	
38	6	SHK107	9	26	38.06. SHK107.9.26	Have kalıbının Geniş zamanla kullanımını kavrar.	
38	6	SHK107	10	0	38.06. SHK107.10.0	Belli bir konu üzerinde yorum yapma	
38	6	SHK107	10	27	38.06. SHK107.10.27	If you ask me... kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	10	28	38.06. SHK107.10.28	In my opinion... kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	10	29	38.06. SHK107.10.29	I feel... kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	11	0	38.06. SHK107.11.0	Hoşlanıp hoşlanmadığını beyan etme	
38	6	SHK107	11	30	38.06. SHK107.11.30	Like kalıbını kullanır.	

38	6	SHK107	11	31	38.06. SHK107.11.31	Does not like kalıbını kullanır.	
38	6	SHK107	12	0	38.06. SHK107.12.0	Geniş zamanda hikaye anlatımı	
38	6	SHK107	12	32	38.06. SHK107.12.32	İngilizce dilinde basit ve kısa diyalogları sınıfta şahsen kurar.	
38	6	SHK107	12	33	38.06. SHK107.12.33	Sınıf ortamında karşılıklı İngilizce konuşma çalışmaları yapar.	
38	6	SHK107	13	0	38.06. SHK107.13.0	Role-play yoluyla anlatım	
38	6	SHK107	13	34	38.06. SHK107.13.34	Sınıf ortamında karşılıklı İngilizce konuşma çalışmaları yapar.	
38	6	SHK107	13	35	38.06. SHK107.13.35	Sınıf ortamında güncel konularla ilgili İngilizce konuşma yapar.	
Hafta-Tarih					Ders Konuları		İlgili Program Yeterliği
1	08.10.2020				Oryantasyon haftası		
2	15.10.2020				İletişimin önemi		PY1
3	22.10.2020				Daha fazla bilgi öğrenmek için kullanılacak kalıplar		PY1-PY3
4	29.10.2020				Fikir beyan etme		PY1-PY6
5	05.11.2020				Onaylama Reddetme		PY1
6	12.11.2020				Şimdiki Zaman		PY1
7	19.11.2020				Anlaşılmayı kolaylaştıran kalıplar		PY1
8	26.11.2020				Present Tense		PY1-PY7
28.11.2020-06.12.2020					Ara Sınav		
9	10.12.2020				Konuşmadan çıkarım yapma		PY1
10	17.12.2020				Present Tense with Non-action verbs		PY7
11	24.12.2020				Belli bir konu üzerinde yorum yapma		PY1
12	31.12.2020				Hoşlanıp hoşlanmadığını beyan etme		PY7
13	07.01.2024				Geniş zamanda hikaye anlatımı		PY7
14	14.01.2024				Role-play yoluyla anlatım		PY5-PY7
16-31.01.2024					Dönem Sonu Sınavı		
06-19.02.2024					Bütünleme Sınavı		
Değerlendirme					Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular					A. Trash (5p) 1.Made with no chemicals..... B. Advice (5p) 2.Something you throw away..... C. Trendy (5p) 3.Many people do things this way..... D. Environment(5p) 4.A suggestion about what to do..... E. Organic (5p) 5.The air, water, and land.....		
Cevap Anahtarı					1-E,2-A,3-C,4-B,5-D		
Kaynak Kitap					Northstar 1 Listening Speaking		
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi					bbc.co.uk, cnn international		

UIC111 ÇEVİRİYE GİRİŞ							
Öğretim Görevlisi		Öğr. Gör. Ayşegül YENİCE AY					
Oda Numarası		61					
E-posta		tugba.ortac@gop.edu.tr					
Ders zamanı		Salı: 13:15-17.00					
Derslik		A 304					
Dersin Amacı		Bu ders öğrencilere çeviri bilinci kazandırarak, temel pratiklerle çeviri becerilerini geliştirmeyi amaçlamaktadır.					
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC111	1	0	41.4.UIC111.1.0	Çeviri Amaçlı Cümle Çözümlemesi
	41	4	UIC111	1	1	41.4.UIC111.1.1	Çeviri anlayışı kazanır.
	41	4	UIC111	1	2	41.4.UIC111.1.2	Temel çeviri becerisi kazanır.
	41	4	UIC111	1	3	41.4.UIC111.1.3	Çevrinin çok boyutlu aktarımına ilişkin fikir edinir.
	41	4	UIC111	2	0	41.4.UIC111.2.0	Temel Cümle Yapısı
	41	4	UIC111	2	4	41.4.UIC111.2.4	Özne Eylem uyumu bilir
	41	4	UIC111	2	5	41.4.UIC111.2.5	Articles/Tanımlıklar ve miktar belirten sözcükler bilir
	41	4	UIC111	2	6	41.4.UIC111.2.6	Noun/Adlar ayırt edebilir
	41	4	UIC111	2	7	41.4.UIC111.2.7	Pronouns/Adıllar ayırt edebilir
	41	4	UIC111	2	8	41.4.UIC111.2.8	Adjectives/Sıfatlar ayırt edebilir
	41	4	UIC111	2	9	41.4.UIC111.2.9	Adverbs/Zarflar ayırt edebilir
	41	4	UIC111	2	10	41.4.UIC111.2.10	Verbs/Eylamlar ayırt edebilir
	41	4	UIC111	3	0	41.4.UIC111.3.0	To be cümle yapısı
	41	4	UIC111	3	11	41.4.UIC111.3.11	Yalın tunceler “to be” cümlelerin çevirisini yapar
	41	4	UIC111	3	12	41.4.UIC111.3.12	There is/ there are yapıları ilgili cümlelerin çevirisini yapar
	41	4	UIC111	3	13	41.4.UIC111.3.13	Too/Enough ilgili cümlelerin çevirisini yapar
	41	4	UIC111	3	14	41.4.UIC111.3.14	İyelik yapıları ilgili cümlelerin çevirisini yapar
	41	4	UIC111	3	15	41.4.UIC111.3.15	Dönüşlülük zamirler ilgili cümlelerin çevirisini yapar
	41	4	UIC111	4	0	41.4.UIC111.4.0	Adjectives and Advers - Comparisons
41	4	UIC111	4	16	41.4.UIC111.4.16	Karşılaştırma yapıları ilgili cümlelerin çevirisini yapar	
41	4	UIC111	4	17	41.4.UIC111.4.17	Üstünlük derecesini (Comparative Degreee) ilgili cümlelerin çevirisini yapar	
41	4	UIC111	4	18	41.4.UIC111.4.18	En üstünlük anlatan yapılar (Süperlative) ilgili cümlelerin çevirisini yapar	
41	4	UIC111	5	0	41.4.UIC111.5.0	Correlative Conjunctions	
41	4	UIC111	5	19	41.4.UIC111.5.19	Both ... and bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir	
41	4	UIC111	5	20	41.4.UIC111.5.20	Either ... or bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir	

41	4	UIC11 1	5	21	41.4.UIC111.5.21	Neither ... nor bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir
41	4	UIC11 1	5	22	41.4.UIC111.5.22	Not only ... but also bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir
41	4	UIC11 1	5	23	41.4.UIC111.5.23	Not ... but bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir
41	4	UIC11 1	5	24	41.4.UIC111.5.24	Just as ... so bağlacının bulunduğu cümleyi çevirir
41	4	UIC11 1	6	0	41.4.UIC111.6.0	Modals
41	4	UIC11 1	6	25	41.4.UIC111.6.25	“Beceri, yetenek” bildiren cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	26	41.4.UIC111.6.26	“Olasılık” bildiren cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	27	41.4.UIC111.6.27	“Zorunluluk” cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	28	41.4.UIC111.6.28	“Gereksizlik” cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	29	41.4.UIC111.6.29	“Dilek, öğüt” cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	30	41.4.UIC111.6.30	Kipliklerin bitmişlik durumları ile ilgi cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	6	31	41.4.UIC111.6.31	Kipliklerle edilgen yapıların çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	7	0	41.4.UIC111.7.0	Tenses
41	4	UIC11 1	7	32	41.4.UIC111.7.32	Basit (Simple) zaman yapıları ile ilgili cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	7	33	41.4.UIC111.7.33	Geçmiş (Past) zaman yapıları ile ilgili cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	7	34	41.4.UIC111.7.34	Gelecek (Future) zaman yapıları ile ilgili cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	8	0	41.4.UIC111.8.0	Conditionals
41	4	UIC11 1	8	35	41.4.UIC111.8.35	If li yapıların çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	8	36	41.4.UIC111.8.36	Devrik yapıları tanıır ve çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	9	0	41.4.UIC111.9.0	Gerund & Infinitive
41	4	UIC11 1	9	37	41.4.UIC111.9.37	To + verb yapıları ile ilgili cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	9	38	41.4.UIC111.9.38	V + ing ile ilgili cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	10	0	41.4.UIC111.10.0	Causatives
41	4	UIC11 1	10	39	41.4.UIC111.10.39	Ettirgen yapılı cümlelerin çevirisini yapar
41	4	UIC11 1	11	0	41.4.UIC111.11.0	Noun Clauses
41	4	UIC11 1	11	40	41.4.UIC111.11.40	Bileşik tümceleri tanıır
41	4	UIC11 1	11	41	41.4.UIC111.11.41	Noun clause tümcecikleri ile ilgili çevirileri yapar
41	4	UIC11 1	12	0	41.4.UIC111.12.0	Adjective Clauses
41	4	UIC11 1	12	42	41.4.UIC111.12.42	Adjective clause tümcecikleri ile ilgili çevirileri yapar
41	4	UIC11 1	13	0	41.4.UIC111.13.0	Adverbial Clauses
41	4	UIC11 1	13	43	41.4.UIC111.13.43	Adverbial clause tümcecikleri ile ilgili çevirileri yapar

Hafta-Tarih		Ders Adı:	ÇEVİRİYE GİRİŞ	İlgili Program Yeterliği
		Ders Konuları		
1	04.10.2024	Uyum haftası		
2	11.10.2024	Temel Cümle Yapısı		P1-P2-P4
3	18.10.2024	Belirli cümle yapıları; Too/Enough, There is/ There are yapıları ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
4	25.10.2024	Sıfat ve zarflarla ilgili karşılaştırma yapıları ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
5	01.11.2024	Koşut yapılar ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
6	08.11.2024	Kiplikler/Modals yapıları ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
7	15.11.2024	Zamanlar/ Cümlelerin öğelerini oluşturan kelimeler ie ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
8	22.11.2024	Koşul anlatan yapılar conditionals yapılar ile ilgili örnek cümle çevirileri		
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav		P1-P2-P4
9	06.12.2024	Gerund, Infinitive		P1-P2-P4
10	13.12.2024	Eylemlik yapıları ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
11	20.12.2024	Ettirgen yapılar ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
12	27.12.2024	İsim tümcecikleri/ Noun clauses ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
13	03.01.2024	Sıfat tümcecikleri/Adjective clauses ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
14	10.01.2024	Zarf tümcecikleri/Adverbial clauses ile ilgili örnek cümle çevirileri		P1-P2-P4
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı		
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı		
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular		Soru 1) Both ... and yapısı ile ilgili cümleyi çeviriniz? Since both private industry and government departments tend to concentrate on immediate results, there is steady shift of scientists from pure to the applied fields. Soru2) Not only .. but also yapısı ile ilgili cümleyi çeviriniz? Most authorities now concede that not only does watching television violence increase people's tolerance of violent behavior in others but also it encourages children to imitate violent acts.		
Cevaplar		1) Hem özel sanayi hem de devlet daireleri kısa vadeli sonuçlar üzerinde durma eğiliminde olduklarından, bilim adamları sürekli olarak kuramsal alandan uygulamalı alana kaymaktadırlar. 2) Yetkili birçok kişi şimdi televizyondaki şiddeti seyretmenin yalnızca insanların başkalarındaki Zorba davranışlara hoşgörüsünü artırmakla kalmayıp aynı zamanda çocukları şiddet içeren eylemleri taklit etmeye ittiğini kabul ediyorlar.		
Kaynak Kitap		İngilizce Çeviri Kılavuzu; İsmail Boztaş, Ahmet Kocaman, Ziya Aksoy; Siyasal Kitapevi 		
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi		Uygulamalı Çeviri Rehberi, İ. Hakkı Mirici – F. Özlem Saka, Siyasal Kitabevi		

1. SINIF GÜZ DÖNEMİ DERS PLANLARI

D0000194 - TÜRK DİLİ I

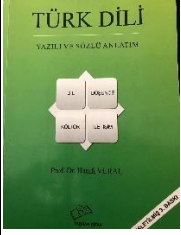
Öğretim Üyesi	Öğr. Gör. Dr. Erdal BARAN
Oda Numarası	MA-K1-17
E-posta	erdal.baran@gop.edu.tr
Ders Zamanı	Cumartesi 08:15-10:00
Derslik	Uzaktan Eğitim
Dersin Amacı	Türk Dili dersleri; yükseköğretim seviyesindeki öğrencilere kendilerini doğru ve etkili biçimde ifade etmelerinde, dil kurallarının farkında olarak Türkçeyi bilinçli ve güzel kullanmalarında katkı sağlamayı amaçlamaktadır.

	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
Dersin Kazanımları	41	4	D0000194	1	0	41.4.D0000194 .1.0	Dersin amacı ve kaynakları. Dil kavramı ve Türkçenin Dünya Dilleri Arasındaki Yeri
	41	4	D0000194	1	1	41.4.D0000194 .1.1	Türk Dili I dersinde okutulacak kaynakları ve bu derse yardımcı olarak faydalanabileceği kitapları bilir.
	41	4	D0000194	1	2	41.4.D0000194 .1.2	Dil kavramı hakkında farklı tanımlar üzerinden bilgi sahibi olur.
	41	4	D0000194	1	3	41.4.D0000194 .1.3	Dil tanımların arasındaki benzer ve farklı yönler üzerinde değerlendirmeler yapar.
	41	4	D0000194	1	4	41.4.D0000194 .1.4	Dilin özelliklerini öğrenir.
	41	4	D0000194	1	5	41.4.D0000194 .1.5	İletişimde dilin önemini fark eder.
	41	4	D0000194	1	6	41.4.D0000194 .1.6	Dille iletişimin diğer iletişim şekillerinden farklı yönlerini bilir.
	41	4	D0000194	1	7	41.4.D0000194 .1.7	Dünyadaki mevcut diller hakkında genel bilgiler öğrenir.
	41	4	D0000194	1	8	41.4.D0000194 .1.8	Türkçenin dünya dilleri arasındaki yeri hakkında bilgi sahibi olur.
	41	4	D0000194	2	0	41.4.D0000194 .2.0	Yapı ve Köken Bakımından Diller
	41	4	D0000194	2	9	41.4.D0000194 .2.9	Dünyadaki dil grupları hakkında bilgi sahibi olur.
	41	4	D0000194	2	10	41.4.D0000194 .2.10	Köken bakımından dillerin nasıl sınıflandırıldığını ve dil ailelerinin oluşumunu öğrenir.
	41	4	D0000194	2	11	41.4.D0000194 .2.11	Türkçenin hangi dil ailesine mensup olduğunu açıklayabilir.
	41	4	D0000194	2	12	41.4.D0000194 .2.12	Dillerin yapı bakımından özellikleri bilir.
	41	4	D0000194	2	13	41.4.D0000194 .2.13	Türkçenin yapı bakımında hangi özelliklere sahip olduğunu kavrar.
	41	4	D0000194	3	0	41.4.D0000194 .3.0	Dil-Kültür İlişkisi, Dilin Toplum Hayatındaki Yeri
	41	4	D0000194	3	14	41.4.D0000194 .3.14	Dil ve aile ilişkisini fark eder.
	41	4	D0000194	3	15	41.4.D0000194 .3.15	Dil ve toplum ilişkisini fark eder.
	41	4	D0000194	3	16	41.4.D0000194 .3.16	Kültür kavramı hakkında bilgi sahibi olur.
	41	4	D0000194	3	17	41.4.D0000194 .3.17	Dilin kültürle olan ilişkisini öğrenir.
	41	4	D0000194	3	18	41.4.D0000194 .3.18	Dilin toplum hayatı açısından önemini fark eder.
	41	4	D0000194	4	0	41.4.D0000194 .4.0	Noktalama İşaretleri
	41	4	D0000194	4	19	41.4.D0000194 .4.19	Noktalama İşaretlerinin doğru kullanımına dikkat ve özen gösterir.
	41	4	D0000194	4	20	41.4.D0000194 .4.20	Metinler üzerinde var olan noktalama işareti hatalarını fark eder.
	41	4	D0000194	4	21	41.4.D0000194 .4.21	Noktalama işaretlerini doğru kullanmanın yazılı iletişimdeki önemini kavrar.
	41	4	D0000194	5	0	41.4.D0000194 .5.0	Yazım Kuralları
	41	4	D0000194	5	22	41.4.D0000194 .5.22	Yazım kurallarına ilişkin bilgilerini pekiştirir.
41	4	D0000194	5	23	41.4.D0000194 .5.23	Ek ve bağlaçların yazımına dikkat eder.	
41	4	D0000194	5	24	41.4.D0000194 .5.24	Metin yazımında büyük küçük harf kullanımına ve sayıların yazılışına dikkat eder.	
41	4	D0000194	5	25	41.4.D0000194 .5.25	Kelimelerdeki ünlü ve ünsüz uyumu kurallarına uyar.	
41	4	D0000194	5	26	41.4.D0000194 .5.26	Kelimelerin birleşik veya ayrı yazılış özelliklerini bilir.	
41	4	D0000194	6	0	41.4.D0000194 .6.0	Sözcükte ve Cümlede Anlam	
41	4	D0000194	6	27	41.4.D0000194 .6.27	Kelime ve anlam ilişkisini bilir.	

41	4	D0000194	6	28	41.4.D0000194 .6.28	Kelimelerin gerçek anlam, yan anlam ve mecaz anlam özelliklerini bilir.
41	4	D0000194	6	29	41.4.D0000194 .6.29	Kelimeler arasındaki anlam farkları ve benzerliklerine dikkat eder.
41	4	D0000194	6	30	41.4.D0000194 .6.30	Kelimelerin metin içerisinde başka anlamlar kazanabileceğinin farkında olur.
41	4	D0000194	6	31	41.4.D0000194 .6.31	Cümleleri anlamlarına göre sınıflandırabilir.
41	4	D0000194	6	32	41.4.D0000194 .6.32	Birbiriyle yakın anlamlı olan cümleleri veya çelişen cümleleri metin içerisinde fark edebilir.
41	4	D0000194	6	33	41.4.D0000194 .6.33	Açık ve anlaşılır cümleler kurmanın yazılı anlatımdaki önemini kavrar.
41	4	D0000194	7	0	41.4.D0000194 .7.0	Anlatım Teknikleri
41	4	D0000194	7	34	41.4.D0000194 .7.34	Anlatım tekniklerini bilir.
41	4	D0000194	7	35	41.4.D0000194 .7.35	Doğru anlatım tekniklerini kullanmanın önemini kavrar.
41	4	D0000194	7	36	41.4.D0000194 .7.36	Yazılı anlatımda uygun anlatım yollarını kullanarak daha etkili bir iletişim sağlayacağını farkında olur.
41	4	D0000194	8	0	41.4.D0000194 .8.0	Resmi Yazışmalar
41	4	D0000194	8	37	41.4.D0000194 .8.37	Dilekçe, tutanak, kara ve rapor gibi resmi nitelikli yazışma türleri hakkında bilgiler edinir.
41	4	D0000194	8	38	41.4.D0000194 .8.38	Dilekçe, tutanak, karar ve rapor gibi yazışma türlerini yazmasını öğrenir.
41	4	D0000194	8	39	41.4.D0000194 .8.39	Dilekçe yazımında dikkat edilecek hususları bilir.
41	4	D0000194	8	40	41.4.D0000194 .8.40	Dilekçe, tutanak ve rapor gibi yazışma türleri arasındaki farkları bilir.
41	4	D0000194	9	0	41.4.D0000194 .9.0	Resmi Yazışmalar
41	4	D0000194	9	41	41.4.D0000194 .9.41	İş mektupları ve öz geçmiş gibi yazışma türleri hakkında bilgiler edinir.
41	4	D0000194	9	42	41.4.D0000194 .9.42	İş mektupları ve öz geçmiş yazımında dikkat edilecek kuralları öğrenir.
41	4	D0000194	9	43	41.4.D0000194 .9.43	Resmi kurumlarla yapılacak yazışmaları nasıl hazırlaması gerektiğini kavrar.
41	4	D0000194	10	0	41.4.D0000194 .10.0	Cümlede Yardımcı Ögeler
41	4	D0000194	10	44	41.4.D0000194 .10.44	Cümlenin ögeleri hakkında bilgi sahibi olur.
41	4	D0000194	10	45	41.4.D0000194 .10.45	Belirtili nesne, belirtisiz nesne, dolaylı tümleç, zarf tümleci gibi cümlenin yardımcı ögelerini cümle içerisinde fark eder.
41	4	D0000194	10	46	41.4.D0000194 .10.46	Nesnelerin cümle içerisindeki türünü ve kullanılış biçimlerini açıklar.
41	4	D0000194	10	47	41.4.D0000194 .10.47	Cümle çözümlemelerinde dolaylı tümleç ve zarf tümleçleri gibi yardımcı ögeleri bulur. Bu ögelerin cümledeki işlevlerini bilir.
41	4	D0000194	11	0	41.4.D0000194 .11.0	Cümlede Temel Ögeler
41	4	D0000194	11	48	41.4.D0000194 .11.48	Cümlenin yapısı ve temel ögeleri hakkında bilgi sahibi olur.
41	4	D0000194	11	49	41.4.D0000194 .11.49	Cümlenin hangi unsurlardan oluştuğunu açıklayabilir.
41	4	D0000194	11	50	41.4.D0000194 .11.50	Yüklem özelliklerini bilir. Cümle içerisinde hangi kelime ve kelime gruplarının yüklem olabileceğini fark eder.
41	4	D0000194	11	51	41.4.D0000194 .11.51	Cümledeki özneyi ve öznenin özelliklerini bilir. Hangi kelime ve kelime gruplarının özne olabileceğini kavrar.
41	4	D0000194	11	52	41.4.D0000194 .11.52	Cümleyi oluşturan unsurların ve bunların birbirleriyle olan ilişkilerinin farkında olur.
41	4	D0000194	12	0	41.4.D0000194 .12.0	Dil Yanlışları, Sözcük Düzeyinde Dil Yanlışları
41	4	D0000194	12	53	41.4.D0000194 .12.53	Gereksiz kelimelerin ve eş anlamlı sözcüklerin kullanımından kaynaklanan anlatım bozukluklarını fark eder.
41	4	D0000194	12	54	41.4.D0000194 .12.54	Yanlış anlamda veya yanlış yerde kullanılan kelimelerin sebep oldukları anlatım bozukluklarını kavrar.
41	4	D0000194	12	55	41.4.D0000194 .12.55	Sıklıkla karıştırılan kelimelerin kullanımına dikkat eder.
41	4	D0000194	12	56	41.4.D0000194 .12.56	Yapıları bozuk olan ve dil kurallarına uymayan kelimeleri kullanmamaya özen gösterir.
41	4	D0000194	13	0	41.4.D0000194 .13.0	Dil Yanlışları, Cümle Düzeyinde Dil Yanlışları
41	4	D0000194	13	57	41.4.D0000194 .13.57	Yapısında özne ve yüklem eksikliği bulunan cümlelerin sebep oldukları anlatım bozukluklarını fark eder.
41	4	D0000194	13	58	41.4.D0000194 .13.58	Tümleç ve nesne eksikliği olan cümlelerdeki anlatım bozukluklarını kavrar.

41	4	D0000194	13	59	41.4.D0000194 .13.59	Özne ve yüklem uyumsuzluğuna dayalı anlatım kusurlarını tespit edip bunların sebeplerini açıklayabilir.
41	4	D0000194	13	60	41.4.D0000194 .13.60	Yazılı anlatımda dil yanlışlarını fark etmenin önemini kavrar ve bu yanlışlara düşmemek için özenli olmak gerektiğini bilir.

Hafta-Tarih		Ders Konuları	İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024	Uyum Haftası	
2	11.10.2024	Dersin amacı ve kaynakları. Dil kavramı ve Türkçenin Dünya Dilleri Arasındaki Yeri	PY5,PY7
3	18.10.2024	Yapı ve Köken Bakımından Diller	PY5,PY7
4	25.10.2024	Dil-Kültür İlişkisi, Dilin Toplum Hayatındaki Yeri	PY5,PY7
5	01.11.2024	Noktalama İşaretleri	PY5,PY7
6	08.11.2024	Yazım Kuralları	PY5,PY7
7	15.11.2024	Sözcükte ve Cümlede Anlam	PY5,PY7
8	22.11.2024	Ara sınav	
9	27.11 – 05. 12. 2024	Anlatım Teknikleri	PY5,PY7
10	06.12.2024	Resmi Yazışmalar	PY5,PY7
11	13.12.2024	Resmi Yazışmalar	PY5,PY7
12	20.12.2024	Cümlede Yardımcı Ögeler	PY5,PY7
13	27.12.2024	Cümlede Temel Ögeler	PY5,PY7
14	03.01.2024	Dil Yanlışlıkları, Sözcük Düzeyinde Dil Yanlışları	PY5,PY7
15	10.01.2024	Dil Yanlışlıkları, Cümle Düzeyinde Dil Yanlışları	PY5,PY7
	17- 28.01.2024	Dönem sonu sınavı	
	01- 11.02. 2024	Bütünleme sınavı	
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitap temel alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir ara sınav ve bir dönem sonu sınavı aracılığıyla yapılacaktır. Ara sınavın ortalamaya katkısı % 40 dönem sonu sınavının ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.	
Örnek Sorular		<p>1. Aşağıdakilerden hangisi Türkçenin özelliklerinden biri değildir?</p> <p>A) Ünlü uyumları vardır. B) Soru eki vardır. C) Sıfatlar isimlerden önce gelir. D) Kelimeler bükümlenerek türetilir. E) Çokluk eki vardır.</p> <p>2. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde virgülün kullanım amacı diğerlerinden farklıdır?</p> <p>A) Kimsenin arzusu, kaprisi beni bağlamaz. B) Romanları, öyküleri, üslubu açısından çekiciydi. C) Gazeteleri, dergileri buraya istiyorum. D) Dost, kötü günde belli olur. E) Fotokopilerimiz, ders notlarımız nerede?</p> <p>3. Hayatta güç olan üç şey vardır () Bir sırrı saklamak () bir yarayı unutmak () boş zamanı kullanmak () Yukarıda parantezlerle belirtilen yerlere aşağıdakilerden hangisinde verilen noktalama işaretleri getirilmelidir? A) (:) () () () B) (:) () () () C) (:) () () () D) () () () () E) () () () ()</p> <p>4. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde bir yazım yanlışı yapılmıştır?</p> <p>A) Ben de bir şey diyeceksin sanmıştım. B) Buradan ayrılmayı hiç te düşünmedim doğrusu. C) Gitme de akşam yemek yiyelim. D) Bu kalabalığın işi bitecek de ben de göreceğim! E) Yazımın karalamalarında da böyle bir şey yok.</p> <p>5. Aşağıdaki cümlelerin hangisinde bir yazım yanlışı yapılmıştır?</p> <p>A) TDK'nin, Türk Dilini Geliştirme Toplantısı dün yapıldı. B) İkinci günün sonunda 100'zer lira kazanmıştık.</p>	

	<p>C) Son romanını da 19851e yayımlamıştı. D) THY'de yeni uçak alımı tartışmaları da sona erdi. E) O krizde 2'nci kattaki dairemizi de satmak durumunda kaldık.</p>
Cevap Anahtarı	1.D 2.D 3. A 4.B 5.B
Kaynak Kitap	 <p>Prof. Dr. Hanifi Vural, Türk Dili, Taşhan Kitap, Tokat, 2012.</p>
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi	<ol style="list-style-type: none">1.Prof. Dr. Muharrem Ergin, Türk Dil Bilgisi, Bayrak Yayınları, İstanbul, 1999.2.Prof. Dr. Tahsin Banguoğlu, Türkçenin Grameri, TDK Yayınları, Ankara, 1998.3. Prof. Dr. Mustafa Özkan vd.; Yükseköğretimde Türk Dili Yazılı ve Sözlü Anlatım, Filiz Kitabevi, İstanbul, 2006.4. Prof. Dr. Mehmet Kaplan, Dil ve Kültür, Dergâh Yayınları, İstanbul, 2011.5. Ertem, Rekin - İsa Kocakaplan, Üniversitelerde Türk Dili ve Kompozisyon6. Serdar Odacı vd., Üniversiteler için Dil ve Anlatım, Palet Yay., Konya, 2009.7.“Türkçe Sözlük”, TDK Yayınları, Ankara, 2013.8.“Yazım Kılavuzu”, TDK Yayınları, Ankara, 2012.

1. SINIF GÜZ DÖNEMİ DERS PLANLARI

D0000106 ATATÜRK İLKELERİ VE İNKILAP TARİHİ-I

Öğretim Üyesi	Öğr. Gör. Uğur Polat
Oda Numarası	211
E-posta	ugur.polat@gop.edu.tr
Ders Zamanı	Cumartesi, 10.00-12.00
Derslik	Uzaktan Eğitim
Dersin Amacı	Türkiye Cumhuriyeti devletinin kuruluş şartlarının ve özelliklerinin anlaşılabilmesi için; Türk milletini Kurtuluş Savaşı yapmak durumunda bırakan şartlarla, Kurtuluş Savaşının hangi şartlarda ve hangi ilkeler çerçevesinde gerçekleştiğini ve devletin hangi esaslar üzerine kurulduğunu kavratmak; böylece devletin kuruluş felsefesini bilen, devletin ve milletinin temel değerlerine saygılı bireyler yetiştirmek.

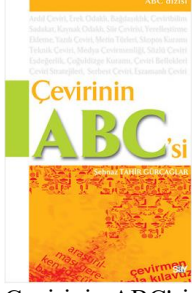
	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
Dersin Kazanımları	41	4	D0000106	1	0	41.4.D0000106.1.0	Dersin amacı ve kaynakları, Atatürk İlkeleri ve İnkılap Dersiyle İlgili Temel Kavramlar ve İnkılâpçılık İlkesi
	41	4	D0000106	1	1	41.4.D0000106.1.1	Atatürk İlkeleri ve İnkılâp Tarihi-I dersinde, Türk İnkılabının oluş nedenlerini, nasıl geliştiğini ve dayandığı ilkelerin anlatılacağını ve tanıtılacağını kavrar.
	41	4	D0000106	1	2	41.4.D0000106.1.2	Atatürk İlkeleri ve İnkılâp Tarihi-I dersinde başvurulacak kaynakların neler olduğunu bilir.
	41	4	D0000106	1	3	41.4.D0000106.1.3	İnkılâp kavramının ne anlama geldiğini kavrar.
	41	4	D0000106	1	4	41.4.D0000106.1.4	Devrim kavramının ne anlama geldiğini bilir.
	41	4	D0000106	1	5	41.4.D0000106.1.5	İhtilal kavramını tanımlayabilir.
	41	4	D0000106	1	6	41.4.D0000106.1.6	Evrîm/Tekâmül kavramlarının ne anlama geldiğini kavrar.
	41	4	D0000106	1	7	41.4.D0000106.1.7	İslahat/Reform kavramlarının ne anlama geldiğini bilir.
	41	4	D0000106	1	8	41.4.D0000106.1.8	İsyan kavramının ne anlama geldiğini bilir.
	41	4	D0000106	1	9	41.4.D0000106.1.9	Darbe kavramını tanımlayabilir.
	41	4	D0000106	1	10	41.4.D0000106.1.10	İnkılap hareketlerinin aşamaları hakkında fikir sahibi olur.
	41	4	D0000106	1	11	41.4.D0000106.1.11	Türk İnkılabının gelişim safhaları ve özelliklerini açıklayabilir.
	41	4	D0000106	1	12	41.4.D0000106.1.12	Atatürk İnkılaplarının oluşmasında ortaya çıkan belirleyici etkenleri açıklayabilir.
	41	4	D0000106	1	13	41.4.D0000106.1.13	Cumhuriyet'in altı temel ilkesinden biri olan "İnkılapçılık" ilkesinin önemini, özelliklerini ve gerekliliğini kavrar.
	41	4	D0000106	2	0	41.4.D0000106.2.0	Osmanlıların Gerilemesinin İç Sebepleri
	41	4	D0000106	2	14	41.4.D0000106.2.14	Osmanlı Devleti'nin gerilemesinin en önemli sebeplerinden biri olan devlet yönetiminde meydana gelen problemlerin neler olduğunu bilir.
	41	4	D0000106	2	15	41.4.D0000106.2.15	Bu problemlerin devletin gerilemesine nasıl ve ne düzeyde etki ettiğini açıklayabilir.
	41	4	D0000106	2	16	41.4.D0000106.2.16	Osmanlı Devleti'nin toprak düzenini ve bu toprak düzeni üzerine temellendirilen ekonomik sistemi kavrar.
	41	4	D0000106	2	17	41.4.D0000106.2.17	Ekonomik sisteme meydana gelen bozulmaların, devletin gerilemesi üzerindeki etkilerini analitik bir şekilde değerlendirebilir.
	41	4	D0000106	2	18	41.4.D0000106.2.18	Osmanlı Devleti'nin eğitim sisteminin özelliklerini ve sistemin nasıl işlediğini bilir.
	41	4	D0000106	2	19	41.4.D0000106.2.19	Eğitim sistemindeki bozulmaların ne tür problemlere yol açtığını ve devletin gerilemesi üzerindeki önemli etkilerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	3	0	41.4.D0000106.3.0	Osmanlıların Gerilemesinin Dış Sebepleri	
41	4	D0000106	3	20	41.4.D0000106.3.20	Osmanlı Devleti'nin gerilemesine neden olan sömürgeciliğin ne zaman ortaya çıktığını ve nasıl geliştiğini bilir.	
41	4	D0000106	3	21	41.4.D0000106.3.21	Sanayi Devrimi'nin nasıl ve hangi koşullarda ortaya çıktığını, Osmanlı Devleti'nin gerilemesine nasıl etki ettiğini açıklayabilir.	

41	4	D0000106	3	22	41.4.D0000106.3.22	“Emperyalizm” kavramının ne anlama geldiğini ve Batılı devletlerin Osmanlı Devleti üzerindeki emellerinin neler olduğunu bilir.
41	4	D0000106	3	23	41.4.D0000106.3.23	“Şark Meselesi”nin ne anlama geldiğini açıklayabilir ve Batılı devletlerin Osmanlı Devleti’ni paylaşma projelerini bu kavram ışığında analitik olarak değerlendirebilir.
41	4	D0000106	4	0	41.4.D0000106.4.0	Çağdaş Dünyanın Temel Kavramları
41	4	D0000106	4	24	41.4.D0000106.4.24	Aydınlanma felsefesinin nasıl ortaya çıktığını, özelliklerini, Rönesans ve Reform hareketlerinin aydınlanma çağı üzerindeki etkilerini değerlendirebilir.
41	4	D0000106	4	25	41.4.D0000106.4.25	Kaynağını Fransız İhtilali’nden alan, demokrasi, laiklik, milliyetçilik, liberalizm ve sosyalizm kavramlarının sözlük anlamlarını tanımlayabilir.
41	4	D0000106	4	26	41.4.D0000106.4.26	Bu kavramların 1789’da gerçekleşen Fransız İhtilali’nden sonra Fransız Milli Meclisi tarafından yayınlanan “İnsan ve Vatandaş Hakları Demeci”nde ne şekilde yer aldığını kavrar.
41	4	D0000106	5	0	41.4.D0000106.5.0	Osmanlı Devleti’nde Yenileşme Hareketleri
41	4	D0000106	5	27	41.4.D0000106.5.27	Lale Devri’nde (1718’den sonra) gerçekleştirilen yenileşme hareketlerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	5	28	41.4.D0000106.5.28	III. Selim zamanında yapılan yenilikleri açıklayabilir.
41	4	D0000106	5	29	41.4.D0000106.5.29	II. Mahmut döneminde gerçekleştirilen yenileşme hareketlerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	6	0	41.4.D0000106.6.0	Osmanlı Devleti’nde Yenileşme Hareketleri
41	4	D0000106	6	30	41.4.D0000106.6.30	Tanzimat ve Islahat Fermanlarının ne zaman, hangi koşullarda ve neden yayınlandığını bilir.
41	4	D0000106	6	31	41.4.D0000106.6.31	Tanzimat ve Islahat Fermanlarının kapsamını ve önemini kavrar.
41	4	D0000106	6	32	41.4.D0000106.6.32	Tanzimat ve Islahat Fermanlarını müteakip, hangi alanlarda ıslahatlar yapıldığını açıklayabilir.
41	4	D0000106	6	33	41.4.D0000106.6.33	Bu fermanlarla ulaşılmak istenen hedeflere neden ulaşamadığını açıklayabilir.
41	4	D0000106	6	34	41.4.D0000106.6.34	Yeni Osmanlılar hareketinin nasıl ortaya çıktığını, bu hareketin başlıca temsilcilerini ve Osmanlı politik hayatına yaptıkları katkıları bilir.
41	4	D0000106	6	35	41.4.D0000106.6.35	Osmanlı Devleti’nin ilk anayasası olan Kanun-ı Esasi’nin hangi şartlarda kabul edildiğini ve I. Meşrutiyet döneminde yaşanan siyasi gelişmeleri açıklayabilir.
41	4	D0000106	6	36	41.4.D0000106.6.36	I. Meşrutiyet döneminin nasıl ve ne zaman sona erdiğini bilir.
41	4	D0000106	7	0	41.4.D0000106.7.0	Osmanlı Devleti’nin Son Döneminde Fikir Akımları
41	4	D0000106	7	37	41.4.D0000106.7.37	II. Abdülhamid döneminin siyasi atmosferi, bu dönemde yaşanan iç ve dış politik gelişmeleri açıklayabilir.
41	4	D0000106	7	38	41.4.D0000106.7.38	II. Abdülhamid döneminde “Panislâmizm” akımının hangi şartlarda ortaya çıktığını ve bu fikir akımından nasıl yararlandığını kavrar.
41	4	D0000106	7	39	41.4.D0000106.7.39	II. Abdülhamid döneminde gerçekleştirilen ıslahatları açıklayabilir.
41	4	D0000106	7	40	41.4.D0000106.7.40	“Genç Türkler ve İttihat Terakki” hareketinin nasıl ortaya çıktığını bilir.
41	4	D0000106	7	41	41.4.D0000106.7.41	İttihat Terakki Cemiyeti’nin benimsediği “Osmanlıcılık” siyasi akımının kapsamını ve hangi koşullarda ortaya çıktığını açıklayabilir.
41	4	D0000106	7	42	41.4.D0000106.7.42	II. Meşrutiyet’in ilanından sonra benimsenmeye başlayan “Türkçülük” fikir akımını ve özelliklerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	7	43	41.4.D0000106.7.43	“Baticılık” fikir akımını ve özellikleri bilir.
41	4	D0000106	8	0	41.4.D0000106.8.0	Osmanlı Devleti’nin Yıkılışı
41	4	D0000106	8	44	41.4.D0000106.8.44	Trablusgarp Savaşı’nın ne zaman ve nasıl başladığını, savaşın sonuçlarının neler olduğunu açıklayabilir.
41	4	D0000106	8	45	41.4.D0000106.8.45	Birinci ve İkinci Balkan Savaşlarının hangi tarihlerde ve ne şekilde cereyan ettiğini bilir; sonuçlarının neler olduğunu kavrar.
41	4	D0000106	8	46	41.4.D0000106.8.46	Birinci Dünya Savaşı’nın çıkış sebeplerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	8	47	41.4.D0000106.8.47	Birinci Dünya Savaşı öncesinde Osmanlı Devleti’nin ittifak arayışlarını, savaşa nasıl ve hangi blokta girdiğini bilir.
41	4	D0000106	8	48	41.4.D0000106.8.48	Birinci Dünya Savaşı’nın hangi cephelerde cereyan ettiğini ve bu cephelerde yaşanan gelişmeleri kavrar.

41	4	D0000106	8	49	41.4.D0000106.8.49	Kafkas Cephesiyle bağlantılı olarak Ermeni meselesinin nasıl ortaya çıktığını, devletin neden tehcir (zorunlu göç) kararı aldığını ve zorunlu göçün hangi koşullarda gerçekleştirildiğini açıklayabilir.
41	4	D0000106	9	0	41.4.D0000106.9.0	Osmanlı Devleti'nin Yıkılışı
41	4	D0000106	9	50	41.4.D0000106.9.50	Birinci Dünya Savaşı'nın ne zaman ve nasıl sona erdiğini bilir.
41	4	D0000106	9	51	41.4.D0000106.9.51	Savaş sonunda imzalanan antlaşmaları bilir.
41	4	D0000106	9	52	41.4.D0000106.9.52	Savaş sonunda Osmanlı Devleti ile imzalanan Mondros Mütarekesi'nin kapsamını ve önemini açıklayabilir.
41	4	D0000106	9	53	41.4.D0000106.9.53	Mondros Mütarekesi'nin nasıl uygulandığını ve İtilaf Devletlerinin Osmanlı Devleti'nin hangi bölgelerini işgal ettiğini bilir.
41	4	D0000106	9	54	41.4.D0000106.9.54	Mütareke sonrası Rumların, Ermenilerin ve Yahudilerin ülkedeki bölücü faaliyetlerini ve kurdukları örgütleri kavrar.
41	4	D0000106	10	0	41.4.D0000106.10.0	Milli Mücadele
41	4	D0000106	10	55	41.4.D0000106.10.55	Mondros Mütarekesi'ni müteakip başlayan işgallerin ortadan kaldırılması ve ülkenin kurtarılması için düşünülen kurtuluş çarelerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	10	56	41.4.D0000106.10.56	Kurtuluş çarelerinden biri olarak düşünülen barışçı ve mandacı görüşü savunanların dayanaklarının neler olduğunu değerlendirebilir.
41	4	D0000106	10	57	41.4.D0000106.10.57	Bölgesel kurutuluş mücadelesini savunanlarca kurulan Milli Cemiyetlerin hangileri olduğunu, nerelerde ve hangi amaçlarla kurulduğunu açıklayabilir.
41	4	D0000106	10	58	41.4.D0000106.10.58	Kuva-yı Milliye'nin (Milli Kuvvetler) hangi koşullarda teşekkül ettiğini ve özelliklerini açıklayabilir.
41	4	D0000106	11	0	41.4.D0000106.11.0	Milli Mücadele
41	4	D0000106	11	59	41.4.D0000106.11.59	Mustafa Kemal Paşa'nın Anadolu'ya hangi amaçla gönderildiğini ve Samsun'daki ilk faaliyetlerini kavrar.
41	4	D0000106	11	60	41.4.D0000106.11.60	Kongreler aracılığıyla örgütlenme döneminin başlangıcında yayımlanan Havza Genelgesi, Amasya Tamiminin kapsamını ve önemini açıklayabilir.
41	4	D0000106	11	61	41.4.D0000106.11.61	Erzurum ve Sivas Kongrelerinin kararlarını ve önemini açıklayabilir.
41	4	D0000106	12	0	41.4.D0000106.12.0	Milli Mücadele
41	4	D0000106	12	62	41.4.D0000106.12.62	Son Osmanlı Mebusan Meclisinin hangi tarihte toplandığını ve mecliste cereyan eden olayları bilir.
41	4	D0000106	12	63	41.4.D0000106.12.63	Son Osmanlı Mebusan Meclisi tarafından kabul edilen Misak-ı Milli'nin nasıl hazırlandığını, hangi hususları içerdiğini ve Türk tarihi için önemini açıklayabilir.
41	4	D0000106	12	64	41.4.D0000106.12.64	Misak-ı Millinin kabulünden sonra ortaya çıkan tepkileri ve İstanbul'un neden işgal edildiğini kavrar.
41	4	D0000106	13	0	41.4.D0000106.13.0	Milli Mücadele
41	4	D0000106	13	65	41.4.D0000106.13.65	Birinci Büyük Millet Meclisinin ne zaman ve hangi koşullarda açıldığını bilir.
41	4	D0000106	13	66	41.4.D0000106.13.66	Birinci Büyük Millet Meclisinin aldığı ilk kararları ve bu kararların önemi kavrar.
41	4	D0000106	13	67	41.4.D0000106.13.67	Birinci Büyük Millet Meclisinin özelliklerini açıklayabilir.
Hafta-Tarih		Ders Konuları				İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024	Uyum Haftası				
2	11.10.2024	Dersin amacı ve kaynakları, dersle ilgili temel kavramlar inkılâpçılık ilkesi				PY11-PY12
3	18.10.2024	Osmanlıların gerilemesinin iç sebepleri				PY11-PY12
4	25.10.2024	Osmanlıların gerilemesinin dış sebepleri				PY11-PY12
5	01.11.2024	Çağdaş dünyanın temel kavramları				PY11-PY12
6	08.11.2024	Osmanlı devletinde yenileşme hareketleri				PY11-PY12
7	15.11.2024	Osmanlı devletinde yenileşme hareketleri				PY11-PY12

9.2. 2. Sınıf Güz Dönemi Ders Planları

UIC201 ÇEVİRİ KURAMLARI							
Öğretim Görevlisi		Öğr. Gör. AYŞEGÜL YENİCE AY					
Oda Numarası		61					
E-posta		tugba.ortac@gop.edu.tr					
Ders zamanı		Pazartesi: 09:30-12.00					
Derslik		A 304					
Dersin Amacı		Çeviride kuram ve uygulamayı ilişkilendirerek öğrencinin çeviri edimini çeviri bilimi arasındaki farkı kavramasını ve kuramsal alanı tanınmasını amaçlamaktadır.					
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC201	1	0	41.4.UIC201.1.0	Çeviribilimin Çok Boyutlu Yapısı ve Katmanları
	41	4	UIC201	1	1	41.4.UIC201.1.1	Çeviri edimine bilim bakışı geliştirir.
	41	4	UIC201	1	2	41.4.UIC201.1.2	Çevirinin kuramsallaşma sürecine bir bakış kazanır.
	41	4	UIC201	1	3	41.4.UIC201.1.3	Çeviri kuramlarının temeline ilişkin fikir edinir
	41	4	UIC201	2	0	41.4.UIC201.2.0	Çeviri Türleri ve Çeviri Sürecinin Boyutları
	41	4	UIC201	2	4	41.4.UIC201.2.4	Çeviri türlerini öğrenir.
	41	4	UIC201	2	5	41.4.UIC201.2.5	Çeviri sürecinin boyutlarını öğrenir.
	41	4	UIC201	2	6	41.4.UIC201.2.6	Çeviride bağlam kavramını öğrenir.
	41	4	UIC201	3	0	41.4.UIC201.3.0	20. Yüzyıl Öncesinde Çeviri Kuramları
	41	4	UIC201	3	7	41.4.UIC201.3.7	Çeviri edimin tarihi hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC201	3	8	41.4.UIC201.3.8	Çeviri ve çeviribilim ayrımının temellerini kavrar.
	41	4	UIC201	3	9	41.4.UIC201.3.9	Çeviribilime zemin oluşturan yaklaşımlardan haberdar olur.
	41	4	UIC201	4	0	41.4.UIC201.4.0	Çeviriye Çağdaş Yaklaşımların Gelişimi
	41	4	UIC201	4	10	41.4.UIC201.4.10	Çeviriye çağdaş yaklaşımların gelişim hakkında genel bir bilgi edinir.
	41	4	UIC201	5	0	41.4.UIC201.5.0	Çeviriye Dilbilimsel Yaklaşımlar
	41	4	UIC201	5	11	41.4.UIC201.5.11	Çeviriye dilbilimsel yaklaşımları öğrenir.
	41	4	UIC201	6	0	41.4.UIC201.6.0	İşlevci Yaklaşımlar, Kaynak/Erek Odaklılık
	41	4	UIC201	6	12	41.4.UIC201.6.12	İşlevci Yaklaşımları hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC201	6	13	41.4.UIC201.6.13	Erek Odaklılık hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC201	6	14	41.4.UIC201.6.14	Kaynak Odaklılık hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC201	7	0	41.4.UIC201.7.0	Betimleyici Çeviri Araştırmaları
	41	4	UIC201	7	15	41.4.UIC201.7.15	Betimleyici çeviri araştırmaları hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC201	8	0	41.4.UIC201.8.0	Çoğuldizge Kuramı
	41	4	UIC201	8	16	41.4.UIC201.8.16	Çoğul dizge kuramını kavrar.
	41	4	UIC201	9	0	41.4.UIC201.9.0	"Varsayılan Çeviri" Kavramı, Toury'ye Göre Eşdeğerlik ve Normlar
	41	4	UIC201	9	17	41.4.UIC201.9.17	"Varsayılan Çeviri" Kavramını öğrenir.
	41	4	UIC201	9	18	41.4.UIC201.9.18	Toury'ye Göre Eşdeğerlik ve Normları öğrenir.
41	4	UIC201	10	0	41.4.UIC201.10.0	BÇA ve Eşleştirel Yaklaşımlar Çeviri Süreçlerine Yönelik Araştırmalar	
41	4	UIC201	10	19	41.4.UIC201.10.19	BÇA ve Eleştirel Yaklaşımlar Çeviri Süreçlerine Yönelik Araştırmalar hakkında genel bir bilgi edinir.	
41	4	UIC201	11	0	41.4.UIC201.11.0	Eleştirel Çeviribilim	
41	4	UIC201	11	20	41.4.UIC201.11.20	Eleştirel çeviribilimi hakkında genel bir bilgi edinir.	
41	4	UIC201	12	0	41.4.UIC201.12.0	Çeviri Sosyolojisi	
41	4	UIC201	12	21	41.4.UIC201.12.21	Çeviri sosyolojisi hakkında genel bir bilgi edinir.	
41	4	UIC201	13	0	41.4.UIC201.13.0	Sözlü Çeviri Kuramları	
41	4	UIC201	13	2	41.4.UIC201.13.22	Sözlü Çeviri Kuramlarını öğrenir	

Hafta-Tarih		Ders Adı:	ÇEVİRİ KURAMLARI	İlgili Program Yeterliği
		Ders Konuları		
1	04.10.2024	Uyum Haftası		
2	11.10.2024	Çeviribilimin Çok Boyutlu Yapısı vı Katmanları		P5-P6-P7-P8
3	18.10.2024	Çeviri Türleri ve Çeviri Sürecinin Boyutları		P5-P6-P7-P8
4	25.10.2024	20. Yüzyıl Öncesinde Çeviri Kuramları		P5-P6-P7-P8
5	01.11.2024	Çeviriye Çağdaş Yaklaşımların Gelişimi		P5-P6-P7-P8
6	08.11.2024	Çeviriye Dilbilimsel Yaklaşımlar		P5-P6-P7-P8
7	15.11.2024	İşlevci Yaklaşımlar, Erek Odaklılık, Kaynak Odaklılık		P5-P6-P7-P8
8	22.11.2024	Betimleyici Çeviri Araştırmaları		P5-P6-P7-P8
	27.11 – 05.12. 2024	Ara Sınav		
9	06.12.2024	Çoğuldizge Kuramı		P5-P6-P7-P8
10	13.12.2024	"Varsayılan Çeviri" Kavramı, Toury'ye Göre Eşdeğerlik ve Normlar		P5-P6-P7-P8
11	20.12.2024	BÇA ve Eleştirel Yaklaşımlar Çeviri Süreçlerine Yönelik Araştırmalar		P5-P6-P7-P8
12	27.12.2024	Eleştirel Çeviribilim		P5-P6-P7-P8
13	03.01.2024	Çeviri Sosyolojisi		P5-P6-P7-P8
14	10.01.2024	Sözlü Çeviri Kuramları		P5-P6-P7-P8
	17-28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı		
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı		
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular		İşlevci ve betimleyici yaklaşımları karşılaştırınız.		
Cevap		Kaynak odaklılık ve erek odaklılık bağlamında, Skopos, Çoğuldizge kuramları ve betimleyici çeviri çalışmalarına atıflar yoluyla bir kompozisyon oluşturulur. Bu kapsamda, Hans Vermeer, Katharina Reiss, Itamar-Even Zohar, Gideon Toury isimlerine değinilmesi beklenir.		
Kaynak Kitap		 <p>Çevirinin ABC'si; Yazar: Şehnaz Tahir Gürçağlar, Yayınevi : Say Yayınları</p>		
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi				

UIC203 YAZILI MEDYA ÇEVİRİSİ

Öğretim Elemanı					Öğr. Gör. Buğra KAŞ		
Oda Numarası					151		
E-posta					serhan.bulanik@gop.edu.tr		
Ders Zamanı					Perşembe 09:15-12:00		
Derslik					A 304		
Dersin Amacı					Bu dersin amacı öğrencilerin yazılı medyaya yönelik yeni ürün, makale, editöryal, karikatür ve film, basın, oyun, konser, kitap ve spor yorumlarını çevirmek üzere hazır hale getirilmesidir.		
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC203	1	0	41.4.UIC203.1.0	Kavramlar ve modeller
	41	4	UIC203	1	1	41.4.UIC203.1.1	Öğrenciler medya ve gazetecilik alanında genel bilgi edinir ve ilgili terimleri öğrenirler.
	41	4	UIC203	1	2	41.4.UIC203.1.2	Derste medyanın önemi konusunda fikir sahibi olmaya yönelik tartışmalar yapılır.
	41	4	UIC203	1	3	41.4.UIC203.1.3	Medya alanına ilişkin terminolojiyi etkin kullanır.
	41	4	UIC203	2	0	41.4.UIC203.2.0	Kitle iletişim araçlarının önemi
	41	4	UIC203	2	4	41.4.UIC203.2.4	İletişim sürecinin belli başlı parametreleri; kitle iletişim araçlarının gücü, etkileri, teknoloji-medya ve toplum-kültür arasındaki ilişkiler, medyanın yapısı ve üretim biçimleri, kabul görmesi, gelişimi ve tarihcisi incelenir.
	41	4	UIC203	2	5	41.4.UIC203.2.5	Temel iletişim araçları üzerinde durulur.
	41	4	UIC203	2	6	41.4.UIC203.2.6	Kitle iletişim araçlarının toplum üzerindeki etkisi üzerine tartışır.
	41	4	UIC203	3	0	41.4.UIC203.3.0	Toplum ve İletişim; İletişim Türleri
	41	4	UIC203	3	7	41.4.UIC203.3.7	Toplumun basınla ilişkisini inceler.
	41	4	UIC203	3	8	41.4.UIC203.3.8	Toplumun kitle iletişim araçlarına erişimini tartışır.
	41	4	UIC203	3	9	41.4.UIC203.3.9	Kitle iletişim araçları dilini inceler.
	41	4	UIC203	4	0	41.4.UIC203.4.0	Toplum ve İletişim; İletişim Türleri
	41	4	UIC203	4	10	41.4.UIC203.4.10	Toplum ve kültürün iletişime etkisini inceler.
	41	4	UIC203	4	11	41.4.UIC203.4.11	İletişimin toplum açısından önemini kavrar.
	41	4	UIC203	5	0	41.4.UIC203.5.0	Basın içeriği: Meseleler, kavramlar ve analiz yöntemleri
	41	4	UIC203	5	12	41.4.UIC203.5.12	Basılı medyadaki farklı türde metinleri inceler.
	41	4	UIC203	5	13	41.4.UIC203.5.13	Basılı medyadaki örnekler üzerinde söylem çözümlemesi yapar.
	41	4	UIC203	5	14	41.4.UIC203.5.14	20. yüzyıl çeviri yaklaşımları hakkında fikir edinir.
	41	4	UIC203	6	0	41.4.UIC203.6.0	Öğrenci sunumları ve tartışmalar (Grup çalışmaları: Çeşitli basın ortamları hakkında/Televizyon; gazeteler; internet; dergiler; reklam; kitaplar
	41	4	UIC203	6	15	41.4.UIC203.6.15	Basılı medya için üretilmiş farklı metinleri çözümler.
	41	4	UIC203	6	16	41.4.UIC203.6.16	Metne uygun çeviri stratejilerini doğru ve yerinde kullanır.
	41	4	UIC203	6	17	41.4.UIC203.6.17	Basılı medya için üretilmiş farklı metinleri inceler ve düzeltir.
	41	4	UIC203	7	0	41.4.UIC203.7.0	Sunumlar (devam)
	41	4	UIC203	7	18	41.4.UIC203.7.18	Basılı medya için üretilmiş farklı metinleri çözümler.
	41	4	UIC203	7	19	41.4.UIC203.7.19	Sosyal medya çevirilerinden örnekler sergiler.
	41	4	UIC203	7	20	41.4.UIC203.7.20	İnternet medyasından örnekler sergiler.
	41	4	UIC203	8	0	41.4.UIC203.8.0	Sözlü ve Yazılı İletişimde Sık Yapılan Hatalar
41	4	UIC203	8	21	41.4.UIC203.8.21	Çeviri yöntemi konusunda temel bilgi ve becerileri edinir.	
41	4	UIC203	8	22	41.4.UIC203.8.22	Çeviribilime ilişkin üstdilim temel unsurlarını kullanma becerisini geliştirir	
41	4	UIC203	8	23	41.4.UIC203.8.23	Çeviri sürecinde neler yaptığı, neyi neden yaptığı konusunda bilinçlenir	
41	4	UIC203	9	0	41.4.UIC203.9.0	Haber Nedir, Haber yazım Teknikleri	
41	4	UIC203	9	24	41.4.UIC203.9.24	Haber metni geleneğini inceler.	
41	4	UIC203	9	25	41.4.UIC203.9.25	Haber yazım tekniklerini sıralar.	
41	4	UIC203	9	26	41.4.UIC203.9.26	Haber yazım tekniklerini karşılaştırır.	
41	4	UIC203	10	0	41.4.UIC203.10.0	Haber ve Yazı Başlıkları	
41	4	UIC203	10	27	41.4.UIC203.10.27	Haber başlıklarının, girişlerinin ve gövdelerinin nasıl analiz edileceği, yazılacağı ve çevirileceği ile konularında farkındalık geliştirilir.	
41	4	UIC203	10	28	41.4.UIC203.10.28	Çeviri sürecinde kararlar alır, eleştiri yapar.	
41	4	UIC203	10	29	41.4.UIC203.10.29	Haber başlıklarının önemini kavrar.	

41	4	UIC203	11	0	41.4.UIC203.11.0	Çeviri Örneklerinin İncelenmesi
41	4	UIC203	11	30	41.4.UIC203.11.30	Bu dersin İngilizce ve Türkçe basın haberlerini okuma, yazma ve çevirme becerilerine katkıda bulunması amaçlanır.
41	4	UIC203	11	31	41.4.UIC203.11.31	Ana metin türleri üzerine alıştırmaya yapma fırsatı bulur.
41	4	UIC203	11	32	41.4.UIC203.11.32	Temel Çeviribilim terimlerini bilir.
41	4	UIC203	12	0	41.4.UIC203.12.0	Çeviri Örneklerinin İncelenmesi
41	4	UIC203	12	33	41.4.UIC203.12.33	Türk ve İngiliz basın gelenekleri arasındaki temel farkları tespit etme konusunda öğrenciler gelişim gösterirler.
41	4	UIC203	12	34	41.4.UIC203.12.34	Çeviri yöntemi konusunda temel bilgi ve becerileri edinir.
41	4	UIC203	12	35	41.4.UIC203.12.35	Süreç ve ürün olarak çeviri olgusu hakkında kavramsal farkındalık kazanır.
41	4	UIC203	13	0	41.4.UIC203.13.0	Genel Tekrar
41	4	UIC203	13	36	41.4.UIC203.13.36	Öğrenciler mesleğin etik ilkelerini öğrenirler.
41	4	UIC203	13	37	41.4.UIC203.13.37	Basılı medya için üretilmiş farklı metinleri okur ve açıklar.
41	4	UIC203	13	38	41.4.UIC203.13.38	Çevirinin bir karar alma süreci olduğunu anlar.
		Hafta-Tarih		Ders Konuları		İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024		Oryantasyon haftası			
2	11.10.2024		Kavramlar ve modeller (McQuail's Mass Communication Theory, 4. baskı Londra: Sage (kısım I- s.35-58)		PY2-PY4	
3	18.10.2024		Kitle iletişim araçlarının önemi (Vivian, John. the media of mass communication (5. baskı) Allyn and Bacon,Londra: 1999. (Bölüm I, s. 5-7, 10-14)		PY2-PY4	
4	25.10.2024		Toplum ve İletişim; İletişim Türleri (Şenyapılı, Önder. Toplum ve İletişim, Turhan Kitabevi, Ankara: 1981. (sayfa, 39-52)		PY2-PY4	
5	01.11.2024		Basın içeriği: Meseleler, kavramlar ve analiz yöntemleri (metinleri okuma: McQuail, D. (2001) McQuail's Mass Communication Theory, 4. baskı. Londra: Sage (kısım I- s.303-331)		PY2-PY4	
6	08.11.2024		Basın türleri ve metinleri (metinleri okuma: McQuail, D. (2001) McQuail's Mass Communication Theory, 4. baskı. Londra: Sage (kısım I- s.332-350)		PY2-PY4	
7	15.11.2024		Öğrenci sunumları ve tartışmalar (Grup çalışmaları: Çeşitli basın ortamları hakkında/Televizyon; gazeteler; internet; dergiler; reklam; kitaplar. Kaynak kitap: Vivian, John. the media of mass communication (5. baskı) Allyn and Bacon,Londra: 1999.)		PY2-PY4	
8	22.11.2024		Sunumlar (devam) (Kaynak kitap: Vivian, John. the media of mass communication (5. baskı) Allyn and Bacon,Londra: 1999.)		PY2-PY4	
	27.11 – 05. 12. 2024		Ara Sınav			
9	06.12.2024		Sözlü ve Yazılı İletişimde Sık Yapılan Hatalar (Ergen, Özel. Sözlü ve Yazılı İletişim, Ege Üniversitesi Basımevi, İzmir: 1990 (s. 97-205)		PY2-PY9	
10	13.12.2024		Haber Nedir, Haber yazım Teknikleri (metinleri okuma: Dağlı, Nevzat. Gazete Yayımlama Teknikleri, İmaj Yayıncılık, Ankara: 1995. (s. 44-55)		PY2-PY9	
11	20.12.2024		Haber ve Yazı Başlıkları (metinleri okuma: Dağlı, Nevzat. Gazete Yayımlama Teknikleri, İmaj Yayıncılık, Ankara: 1995. (s. 1014-115)		PY2-PY9	
12	27.12.2024		Çeviri Örneklerinin İncelenmesi (Çeşitli Gazete ve Dergilerden Çeviri Örnekleri)		PY2-PY9	
13	03.01.2024		Çeviri Örneklerinin İncelenmesi (Çeşitli Gazete ve Dergilerden Çeviri Örnekleri)		PY2-PY9	
14	10.01.2024		Genel Tekrar		PY2-PY9	
	17- 28.01.2024		Dönem Sonu Sınavı			
	01- 11.02. 2024		Bütünleme Sınavı			

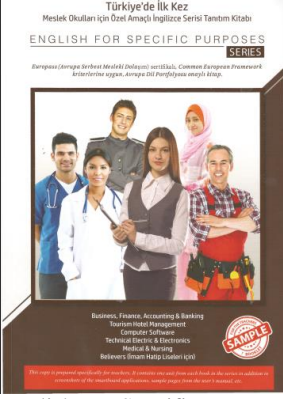
UIC205 İŞ DÜNYASI İÇİN ÇEVİRİ

Öğretim Görevlisi	Öğr. Gör. AYŞEGÜL YENİCE AY
Oda Numarası	61
E-posta	tugba.ortac@gop.edu.tr
Ders zamanı	Salı : 08.15-12.00
Derslik	A 304
Dersin Amacı	Bu dersin temel amacı, iş dünyası metinlerinin (elektronik postalar, çeşitli yazışmalar gibi) dil özellikleri hakkında öğrencileri bilgilendirmek ve bu özellikleri kültürel farklılıklar, içerik, sözcük seçimi, metin işlevi, söz dizimsel kalıplar, bilgi yapıları gibi öğeler açısından çeviriyle ilişkilendirmektir.

	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
Dersin Kazanımları	41	4	UIC205	1	0	41.4.UIC205.1.0	İş dünyasında sıkça kullanılan kavram, kısaltma ve ifadeler
	41	4	UIC205	1	1	41.4.UIC205.1.1	Yeni kelimeler kazanır
	41	4	UIC205	1	2	41.4.UIC205.1.2	İş dünyasına ilişkin bakış kazanır.
	41	4	UIC205	1	3	41.4.UIC205.1.3	Bağlama uygun kavram ve sözcük tercihlerinde bulunur.
	41	4	UIC205	2	0	41.4.UIC205.2.0	İş başvurusu; birebir görüşme ve mülakat işlemleri (selam ve hitap cümleleri, tanışma)
	41	4	UIC205	2	4	41.4.UIC205.2.4	İş başvurusu ile ilgili iş dünyasında kullanılan cümleleri çevirir
	41	4	UIC205	2	5	41.4.UIC205.2.5	İş görüşmesinde hitap cümleleri kullanmayı öğrenir
	41	4	UIC205	2	6	41.4.UIC205.2.6	Selamlaşmayı ve tanışmayı ve iş gereksinimlerini ifade etmeyi öğrenir
	41	4	UIC205	2	7	41.4.UIC205.2.7	İş görüşmesinden ayrılmayı ve sonucu bekleyecek cümleleri öğrenir
	41	4	UIC205	3	0	41.4.UIC205.3.0	İş başvurusu, teyit, red-kabul işlemleri ve mektup (mektubun giriş, gelişme ve kapanış cümleleri)
	41	4	UIC205	3	8	41.4.UIC205.3.8	İş başvuru sonucunda red ve kabul yazılarını çevirir
	41	4	UIC205	3	9	41.4.UIC205.3.9	Mektubun giriş kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	3	10	41.4.UIC205.3.10	Mektubun gelişme kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	3	11	41.4.UIC205.3.11	Mektubun sonuç kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	4	0	41.4.UIC205.4.0	Örnek bir CV hazırlama ve referans (tavsiye) mektubu
	41	4	UIC205	4	12	41.4.UIC205.4.12	İş dünyasında CV yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	4	13	41.4.UIC205.4.13	İş dünyasında referans mektubunu çevirir
	41	4	UIC205	5	0	41.4.UIC205.5.0	E- Posta işlemleri (e-postanın; giriş, gelişme ve kapanış cümleleri)
	41	4	UIC205	5	14	41.4.UIC205.5.14	E- Postanın giriş kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	5	15	41.4.UIC205.5.15	E- Postanın gelişme kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	5	16	41.4.UIC205.5.16	E- Postanın kapanış kısmını yazmayı öğrenir
	41	4	UIC205	6	0	41.4.UIC205.6.0	Fatura işlemleri (fatura kesme, fatura bilgisi, hatırlatma, borç hatırlatma vb.)
	41	4	UIC205	6	18	41.4.UIC205.6.18	Fatura bilgisi ile ilgili cümleleri çevirir
	41	4	UIC205	6	19	41.4.UIC205.6.19	Fatura ve borç hatırlatma cümlelerini çevirir
	41	4	UIC205	7	0	41.4.UIC205.7.0	Sipariş işlemleri (sipariş verme, sipariş onaylama, siparişin iptal edilmesi, sipariş değiştirme işlemleri, iptal edilen sipariş ücretinin iadesi vb.)
	41	4	UIC205	7	20	41.4.UIC205.7.20	Sipariş verme ile ilgili cümleleri çevirir
	41	4	UIC205	7	21	41.4.UIC205.7.21	Sipariş onaylama çevirisini yapar
41	4	UIC205	7	22	41.4.UIC205.7.22	Siparişin iptal edilmesi işlemlerini öğrenir	
41	4	UIC205	7	23	41.4.UIC205.7.23	Sipariş değiştirme işlemleri öğrenir	
41	4	UIC205	7	24	41.4.UIC205.7.24	İptal edilen sipariş ücretinin iadesini istemeyi öğrenir	
41	4	UIC205	8	0	41.4.UIC205.8.0	Resmi yazı çeşitleri (dilekçe, tutanak, sözleşme...)	
41	4	UIC205	8	25	41.4.UIC205.8.25	Resmi yazışmaların çevirisini yapar	
41	4	UIC205	8	26	41.4.UIC205.8.26	Resmi dilekçeleri çevirir	
41	4	UIC205	8	27	41.4.UIC205.8.27	Resmi sözleşmeleri çevirebilir	

41	4	UIC205	9	0	41.4.UIC205.9.0	Organizasyon el kitabının hazırlanışı
41	4	UIC205	9	28	41.4.UIC205.9.28	Şirketin organizasyon el kitabının misyon ve vizyon bölümlerini çevirir
41	4	UIC205	9	29	41.4.UIC205.9.29	Görev paylaşımları ile ilgili bölümleri çevirir
41	4	UIC205	10	0	41.4.UIC205.10.0	Randevu işlemleri (Randevu başvuru, randevu düzenleme, randevu erteleme, randevunun iptal edilmesi vb.)
41	4	UIC205	10	30	41.4.UIC205.10.30	Randevu başvuru işlemleri ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	10	31	41.4.UIC205.10.31	Randevu düzenleme ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	10	32	41.4.UIC205.10.32	Randevu erteleme ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	10	33	41.4.UIC205.10.33	Randevunun iptal edilmesi ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	11	0	41.4.UIC205.11.0	Rezervasyon işlemleri (Rezervasyon başvuru, düzenleme, rezervasyon iptali vb.)
41	4	UIC205	11	34	41.4.UIC205.11.34	Rezervasyon işlemleri ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	11	35	41.4.UIC205.11.35	Rezervasyon düzenleme ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	11	36	41.4.UIC205.11.36	Rezervasyonun iptal edilmesi ile ilgili cümleleri çevirir
41	4	UIC205	12	0	41.4.UIC205.12.0	Ulaşım, lojistik ve kargo işlemleri, Ürün teslimat işlemleri
41	4	UIC205	12	37	41.4.UIC205.12.37	Ulaşım, lojistik ve kargo işlemlerini karara bağlar
41	4	UIC205	12	38	41.4.UIC205.12.38	Her iki farklı şirketin sözleşmelerini karara bağlar
41	4	UIC205	12	39	41.4.UIC205.12.39	Ürün teslimatı ile ilgili çevirileri yapar
41	4	UIC205	13	0	41.4.UIC205.13.0	Meslek adları ve mesleki unvanlar
41	4	UIC205	13	40	41.4.UIC205.13.40	Meslek adlarını öğrenir
41	4	UIC205	13	41	41.4.UIC205.13.41	Şirket ya da firma içinde unvanları öğrenir

Hafta-Tarih	Ders Adı:		İŞ DÜNYASI İÇİN ÇEVİRİ		İlgili Program Yeterliği
	Ders Konuları				
1	04.10.2024	Uyum - Dersin İçeriğinin ve Kaynaklarının Tanıtılması			
2	11.10.2024	İş dünyasında sıkça kullanılan kavram, kısaltma ve ifadeler			P1-P4
3	18.10.2024	İş başvurusu; birebir görüşme ve mülakat işlemleri (selam ve hitap cümleleri, tanışma)			P1-P4
4	25.10.2024	İşe başvurusu, teyit, red-kabul işlemleri ve mektup (mektubun; giriş, gelişme ve kapanış cümleleri)			P1-P4
5	01.11.2024	Örnek bir CV hazırlama ve referans (tavsiye) mektubu			P1-P4
6	08.11.2024	E- Posta işlemleri (e-postanın; giriş, gelişme ve kapanış cümleleri)			P1-P4
7	15.11.2024	Fatura işlemleri (fatura kesme, fatura bilgisi, hatırlatma, borç hatırlatma vb.)			P1-P4
8	22.11.2024	Sipariş işlemleri (sipariş verme, sipariş onaylama, siparişin iptal edilmesi, sipariş değiştirme işlemleri, iptal edilen sipariş ücretinin iadesi vb.)			P1-P4
	27.11 – 05.12.2024	Ara Sınav			
9	06.12.2024	Resmî yazı çeşitleri (dilekçe, tutanak, sözleşme...)			P1-P4
10	13.12.2024	Organizasyon el kitabının hazırlanışı			P1-P4
11	20.12.2024	Randevu işlemleri (Randevu başvuru, randevu düzenleme, randevu erteleme, randevunun iptal edilmesi vb.)			P1-P4
12	27.12.2024	Rezervasyon işlemleri (Rezervasyon başvuru, düzenleme, rezervasyon iptali vb.)			P1-P4
13	03.01.2024	Ulaşım, lojistik ve kargo işlemleri, Ürün teslimat işlemleri			P1-P4
14	10.01.2024	Meslek adları ve mesleki unvanlar			P1-P4
	17-28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı			
	01- 11.02.2024	Bütünleme Sınavı			
Değerlendirme	Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.				
Örnek Sorular	Soru: İş dünyasında sipariş ile ilgili geçen cümleleri çeviriniz? a- Could you please confirm the dispatch date and price by fax? b- Your order will be processed as quickly as possible. c- In accordance with our verbal agreements, we are sending you the contract for your signature.				

	d- Enclosed you will find two copies of the contract.
Cevaplar	a- Lütfen faks yoluyla sevkiyat tarihi ve fiyatını gönderebilir misiniz? b- Siparişiniz en kısa zamanda işleme konulacaktır. c- Anlaşmamızın bir gereği olarak size imzalamanız için kontratı gönderiyoruz. d- İlişikte sözleşmenin iki kopyasını bulacaksınız.
Kaynak Kitap	 <p>English For Specific Purposes İnternet: https://tr.bab.la/cumle-kaliplari/is/ Çeviri El Kitabı, İsmail Boztaş, Pelikan Yayınları</p>
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi	

UIC207 SOSYAL BİLİMLER ÇEVİRİLERİ

Öğretim Elemanı	Öğr. Gör. Dr. Buğra KAŞ
Oda Numarası	150
E-posta	bugra.kas@gop.edu.tr
Ders Zamanı	Pazartesi 13:15-17:00
Derslik	A 304
Dersin Amacı	Dersin amacı, öğrencilerin sosyal bilimler alanındaki terminolojiyi anlamalarını ve anlamalarını sağlamaktır.

	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
Dersin Kazanımları	41	4	UIC207	1	0	41.4.UIC207.1.0	Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi
	41	4	UIC207	1	1	41.4.UIC207.1.1	Çeviri stratejilerini öğrenir.
	41	4	UIC207	1	2	41.4.UIC207.1.2	Çeviri tekniklerini analiz eder.
	41	4	UIC207	1	3	41.4.UIC207.1.3	Sosyal bilimler temelli metinlerin stratejilerini öğrenir.
	41	4	UIC207	2	0	41.4.UIC207.2.0	Psikoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
	41	4	UIC207	2	4	41.4.UIC207.2.4	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC207	2	5	41.4.UIC207.2.5	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC207	2	6	41.4.UIC207.2.6	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC207	3	0	41.4.UIC207.3.0	Psikoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
	41	4	UIC207	3	7	41.4.UIC207.3.7	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC207	3	8	41.4.UIC207.3.8	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC207	3	9	41.4.UIC207.3.9	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC207	4	0	41.4.UIC207.4.0	Sosyoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
	41	4	UIC207	4	10	41.4.UIC207.4.10	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC207	4	11	41.4.UIC207.4.11	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC207	4	12	41.4.UIC207.4.12	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC207	5	0	41.4.UIC207.5.0	Sosyoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
	41	4	UIC207	5	13	41.4.UIC207.5.13	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC207	5	14	41.4.UIC207.5.14	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC207	5	15	41.4.UIC207.5.15	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC207	6	0	41.4.UIC207.6.0	Tarih Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	
41	4	UIC207	6	16	41.4.UIC207.6.16	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	6	17	41.4.UIC207.6.17	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	6	18	41.4.UIC207.6.18	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	7	0	41.4.UIC207.7.0	Tarih Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	

41	4	UIC207	7	19	41.4.UIC207.7.19	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	7	20	41.4.UIC207.7.20	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	7	21	41.4.UIC207.7.21	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	8	0	41.4.UIC207.8.0	Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	
41	4	UIC207	8	22	41.4.UIC207.8.22	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	8	23	41.4.UIC207.8.23	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	8	24	41.4.UIC207.8.24	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	9	0	41.4.UIC207.9.0	Siyaset Bilimi Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	
41	4	UIC207	9	25	41.4.UIC207.9.25	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	9	26	41.4.UIC207.9.26	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	9	27	41.4.UIC207.9.27	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	10	0	41.4.UIC207.10.0	Edebiyat Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	
41	4	UIC207	10	28	41.4.UIC207.10.28	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	10	29	41.4.UIC207.10.29	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	10	30	41.4.UIC207.10.30	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	11	0	41.4.UIC207.11.0	Edebiyat Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	
41	4	UIC207	11	31	41.4.UIC207.11.31	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	11	32	41.4.UIC207.11.32	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	11	33	41.4.UIC207.11.33	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	12	0	41.4.UIC207.12.0	Çeviribilim Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	
41	4	UIC207	12	34	41.4.UIC207.12.34	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	12	35	41.4.UIC207.12.35	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	12	36	41.4.UIC207.12.36	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC207	13	0	41.4.UIC207.13.0	Çeviribilim Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	
41	4	UIC207	13	37	41.4.UIC207.13.37	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC207	13	38	41.4.UIC207.13.38	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC207	13	39	41.4.UIC207.13.39	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
Hafta-Tarih				Ders Konuları			İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024			Oryantasyon haftası			
2	11.10.2024			Sosyal Bilimler Metinleri Çeviri Stratejisi			PY1
3	18.10.2024			Psikoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)			PY1-PY3
4	25.10.2024			Psikoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)			PY1-PY6
5	01.11.2024			Sosyoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)			PY1
6	08.11.2024			Sosyoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)			PY1
7	15.11.2024			Tarih Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)			PY1

8	22.11.2024	Tarih Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY1-PY7
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav	
9	06.12.2024	Siyaset Bilimi Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY1
10	13.12.2024	Siyaset Bilimi Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY7
11	20.12.2024	Edebiyat Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY1
12	27.12.2024	Edebiyat Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY7
13	03.01.2024	Çeviribilim Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY7
14	10.01.2024	Çeviribilim Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY5-PY7
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı	
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı	
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan açık uçlu bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.	
Örnek Sorular		Please translate the given paragraphs into the other language pair. A. Bilgi üreten toplumlarda bireylerden; okunulan metni anlamaları yerine metni önce anlamaları daha sonra üst bilişsel beceriler ile metninle etkileşime geçmeleri beklenmektedir. Bu kapsamda yaratıcı okuma uygulamaları özel bir öneme sahiptir. B. Creative reading is a type of high-level reading. The main reason for this is that the social norms and the social relations can prevent the individuals from developing creative thinking and creative reading skills. Since the prerequisite for the development of creative thinking by the individuals is independent thinking and generating free ideas, the social norms restrain the development of new rituals and ideas. The openness of the societies to independent and free thinking will lead to the development of creative thinking and therefore creative reading.	
Cevap Anahtarı		A. In the societies producing knowledge, it is expected from the individuals that they should first understand the text and then interact with the text through the metacognitive skills rather than understanding the text read by them. In this context, creative reading practices have a special importance. B. Yaratıcı okuma üst düzey bir okuma türüdür. Bunun temel sebebi sosyal normların ve toplumsal ilişkilerin bireylerin yaratıcı düşünme ve yaratıcı okuma becerilerinin gelişmesine engel olabilmesidir. Bireylerin yaratıcı düşünceler geliştirmesinin ön koşulu bağımsız düşünme ve özgür fikir üretme olduğundan sosyal normlar yeni ritüellerin ve fikirlerin gelişmesini engellemektedir. Toplamların bağımsız ve özgür düşünmeye açık olması yaratıcı düşünmenin ve dolayısıyla yaratıcı okumanın gelişmesini sağlayacaktır.	
Kaynak Kitap		Çeviri Metinleri (Öğretim elemanı tarafından temin edilecektir.)	
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi		İng-Tür Tür-İng Uygulamalı Çeviri Rehberi: İ. Hakkı Mirici	

UIC209 FEN BİLİMLERİ ÇEVİRİLERİ

Öğretim Elemanı	Öğr. Gör. Dr. Buğra KAŞ
Oda Numarası	150
E-posta	bugra.kas@gop.edu.tr
Ders Zamanı	Salı 13:15-17:00
Derslik	A 304
Dersin Amacı	Bu derste, öğrencilerin fen bilimleri ve teknoloji alanlarındaki metinlerin çevirisinde yetkinleştirilmesi hedeflenir.

	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
Dersin Kazanımları	41	4	UIC209	1	0	41.4.UIC209.1.0	Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi
	41	4	UIC209	1	1	41.4.UIC209.1.1	Çeviri stratejilerini öğrenir.
	41	4	UIC209	1	2	41.4.UIC209.1.2	Çeviri tekniklerini analiz eder.
	41	4	UIC209	1	3	41.4.UIC209.1.3	Fen bilimleri temelli metinlerin stratejilerini öğrenir.
	41	4	UIC209	2	0	41.4.UIC209.2.0	Astronomi Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
	41	4	UIC209	2	4	41.4.UIC209.2.4	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC209	2	5	41.4.UIC209.2.5	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC209	2	6	41.4.UIC209.2.6	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC209	3	0	41.4.UIC209.3.0	Astronomi Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
	41	4	UIC209	3	7	41.4.UIC209.3.7	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC209	3	8	41.4.UIC209.3.8	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC209	3	9	41.4.UIC209.3.9	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC209	4	0	41.4.UIC209.4.0	Biyoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
	41	4	UIC209	4	10	41.4.UIC209.4.10	Verilen metin çözümlenir.
	41	4	UIC209	4	11	41.4.UIC209.4.11	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
	41	4	UIC209	4	12	41.4.UIC209.4.12	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
	41	4	UIC209	5	0	41.4.UIC209.5.0	Biyoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
	41	4	UIC209	5	13	41.4.UIC209.5.13	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	5	14	41.4.UIC209.5.14	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC209	5	15	41.4.UIC209.5.15	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	
41	4	UIC209	6	0	41.4.UIC209.6.0	Jeoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	
41	4	UIC209	6	16	41.4.UIC209.6.16	Verilen metin çözümlenir.	
41	4	UIC209	6	17	41.4.UIC209.6.17	Çeviri edimi gerçekleştirilir.	
41	4	UIC209	6	18	41.4.UIC209.6.18	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.	

41	4	UIC209	7	0	41.4.UIC209.7.0	Jeoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
41	4	UIC209	7	19	41.4.UIC209.7.19	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	7	20	41.4.UIC209.7.20	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	7	21	41.4.UIC209.7.21	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	8	0	41.4.UIC209.8.0	Kimya Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
41	4	UIC209	8	22	41.4.UIC209.8.22	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	8	23	41.4.UIC209.8.23	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	8	24	41.4.UIC209.8.24	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	9	0	41.4.UIC209.9.0	Kimya Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
41	4	UIC209	9	25	41.4.UIC209.9.25	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	9	26	41.4.UIC209.9.26	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	9	27	41.4.UIC209.9.27	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	10	0	41.4.UIC209.10.0	Ziraat Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
41	4	UIC209	10	28	41.4.UIC209.10.28	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	10	29	41.4.UIC209.10.29	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	10	30	41.4.UIC209.10.30	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	11	0	41.4.UIC209.11.0	Ziraat Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
41	4	UIC209	11	31	41.4.UIC209.11.31	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	11	32	41.4.UIC209.11.32	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	11	33	41.4.UIC209.11.33	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	12	0	41.4.UIC209.12.0	Matematik Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)
41	4	UIC209	12	34	41.4.UIC209.12.34	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	12	35	41.4.UIC209.12.35	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	12	36	41.4.UIC209.12.36	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
41	4	UIC209	13	0	41.4.UIC209.13.0	Matematik Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)
41	4	UIC209	13	37	41.4.UIC209.13.37	Verilen metin çözümlenir.
41	4	UIC209	13	38	41.4.UIC209.13.38	Çeviri edimi gerçekleştirilir.
41	4	UIC209	13	39	41.4.UIC209.13.39	Öğretim elemanı ile birlikte kontrol edilir.
Hafta-Tarih		Ders Konuları				İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024	Oryantasyon haftası				
2	11.10.2024	Fen Bilimleri Metinleri Çeviri Stratejisi				PY1
3	18.10.2024	Astronomi Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)				PY1-PY3
4	25.10.2024	Astronomi Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)				PY1-PY6
5	01.11.2024	Biyoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)				PY1
6	08.11.2024	Biyoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)				PY1

7	15.11.2024	Jeoloji Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY1
8	22.11.2024	Jeoloji Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY1-PY7
	27.11 – 05. 12. 2024	Ara Sınav	
9	06.12.2024	Kimya Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY1
10	13.12.2024	Kimya Bilimi Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY7
11	20.12.2024	Ziraat Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY1
12	27.12.2024	Ziraat Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY7
13	03.01.2024	Matematik Temelli Metinler (Türkçe İngilizce)	PY7
14	10.01.2024	Matematik Temelli Metinler (İngilizce Türkçe)	PY5-PY7
	17- 28.01.2024	Dönem Sonu Sınavı	
	01- 11.02. 2024	Bütünleme Sınavı	
Değerlendirme	Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan açık uçlu bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.		
Örnek Sorular	<p>Please translate the given paragraphs into the other language pair.</p> <p>A. Orta Toroslar'da Neojen stratigrafisine yönelik önemli çalışmalar olmasına karşın seçilen hedef alan ve yakın yöresinde çalışmalar oldukça kısıtlı sayıda kalmıştır. Güçlüköy ile Taşkesiği arasında kalan inceleme alanında Tersiyer istiflerinin temel kayalarla ve birbirleriyle olan ilişkileri ve birimler arasındaki ayırdımlar oldukça çok net gözlenebilmektedir.</p> <p>B. At the base of the zone lies the Paleozoic aged Alanya Unit and the Triassic rocks of Anamas-Akseki Relative Autochthonous. Neo-Otokton Cover Rocks distinguished on these relief and irregular morphologic rocks are composed of Miocene aged marine units. Plio-Quaternary terrestrial cover rocks in terraced basin at the end of Miocene consist of unresolved rugged rocks, alluvial and colluvial debris.</p>		
Cevap Anahtarı	<p>A. Even though there are important studies on the Neogene stratigraphy in Central Toros Mountains, the number of studies in the selected target territory and the nearby is limited. In the research territory between Güçlüköy and Taşkesiği, the relations of the Tertiary sequences with basic rocks and with each other and the distinctions among the units can be clearly observed.</p> <p>B. Bölgenin temelinde; Paleozoyik yaşlı Alanya Birliği, Triyas yaşlı Anamas-Akseki Görelî Otokton'una ait kayalar yer almaktadır. Rölyefli ve düzensiz morfolojili bu temel kayaları üzerine belirgin bir ayırdımla gelen Neo-Otokton Örtü Kayaları; Miyosen yaşlı denizel birimlerden oluşmaktadır. Miyosen sonunda karasallaşan havzada Pliyo-Kuvaterner yaşlı karasal örtü kayaları; ayrılmamış kırıntılı kayalar, alüvyal ve kolüvyal döküntü gereçlerinden oluşmaktadır.</p>		
Kaynak Kitap	Çeviri Metinleri (Öğretim elemanı tarafından temin edilecektir.)		
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi	İng-Tür Tür-İng Uygulamalı Çeviri Rehberi: İ. Hakkı Mirici		

UIC213 TOPLUMLAR VE KÜLTÜRLER

Öğretim Elemanı					Öğr. Gör. Buğra KAŞ		
Oda Numarası					151		
E-posta					serhan.bulanik@gop.edu.tr		
Ders Zamanı					Perşembe 13:15-15:00		
Derslik					A 304		
Dersin Amacı					Öğrencilerin farklı ülkelerin kültürlerini tanımasını ve farklılıklara karşı hoşgörü ile yaklaşmalarını sağlamak.		
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC213	1	0	41.4.UIC213.1.0	Kültürel Çalışmalar Terimleri
	41	4	UIC213	1	1	41.4.UIC213.1.1	Eritme Potası, Salata Kasesi, Pizza terimlerini açıklar.
	41	4	UIC213	1	2	41.4.UIC213.1.2	Kendi kültürünün diğerlerinden farklarını bilir.
	41	4	UIC213	1	3	41.4.UIC213.1.3	Çoğunluk azınlık terimlerine yorum yapar.
	41	4	UIC213	2	0	41.4.UIC213.2.0	In Search of America
	41	4	UIC213	2	4	41.4.UIC213.2.4	Amerika'nın kuruluşu hakkında bilgi sahibi olur.
	41	4	UIC213	2	5	41.4.UIC213.2.5	Amerikan kuruluş felsefesi hakkında yorum yapar.
	41	4	UIC213	2	6	41.4.UIC213.2.6	Americanization terimi hakkında tartışır.
	41	4	UIC213	3	0	41.4.UIC213.3.0	We the People
	41	4	UIC213	3	7	41.4.UIC213.3.7	Amerikan vatandaşlarının ülkeleriyle ilgili ülkelerini öğrenir.
	41	4	UIC213	3	8	41.4.UIC213.3.8	Toplum olmanın temel öğelerini bilir.
	41	4	UIC213	3	9	41.4.UIC213.3.9	Başka kültürlerin farklılıklarını analiz eder.
	41	4	UIC213	4	0	41.4.UIC213.4.0	American Government
	41	4	UIC213	4	10	41.4.UIC213.4.10	Yönetim tiplerini bilir.
	41	4	UIC213	4	11	41.4.UIC213.4.11	Amerikan yönetim sistemi hakkında fikir yürütür.
	41	4	UIC213	4	12	41.4.UIC213.4.12	Amerikan yönetim sistemi hakkında tartışır.
	41	4	UIC213	5	0	41.4.UIC213.5.0	Education
	41	4	UIC213	5	13	41.4.UIC213.5.13	Amerikan eğitim sistemi hakkında bilgi edinir.
	41	4	UIC213	5	14	41.4.UIC213.5.14	Amerikan eğitim sistemiyle ülkemiz eğitim sistemi arasındaki farkları inceler.
	41	4	UIC213	5	15	41.4.UIC213.5.15	Amerikan eğitim sistemi kademeleri hakkında yorum yapar.
	41	4	UIC213	6	0	41.4.UIC213.6.0	Economy
	41	4	UIC213	6	16	41.4.UIC213.6.16	Türkiye ekonomisi konusunda genel bilgi edinir.
	41	4	UIC213	6	17	41.4.UIC213.6.17	Amerikan ekonomisi ve gelişimi konusunda bilgi edinir.
	41	4	UIC213	6	18	41.4.UIC213.6.18	İki ülke ekonomilerini dünya gelişmeleri ışığında değerlendirir.
	41	4	UIC213	7	0	41.4.UIC213.7.0	Labor
	41	4	UIC213	7	19	41.4.UIC213.7.19	Çalışan hakları ve gelişimi konusunda tarihsel bilgi edinir.
	41	4	UIC213	7	20	41.4.UIC213.7.20	Sendikalaşma konusunda tartışır.
	41	4	UIC213	7	21	41.4.UIC213.7.21	Kapitalizm bağlamında amerika'yı tartışır.
	41	4	UIC213	8	0	41.4.UIC213.8.0	Welfare
	41	4	UIC213	8	22	41.4.UIC213.8.22	Kalkınmış ülkelerin, özellikle amerika'nın gelişimini değerlendirir.
	41	4	UIC213	8	23	41.4.UIC213.8.23	Türkiye, Avrupa birliği ve Amerika'yı karşılaştırır.
41	4	UIC213	8	24	41.4.UIC213.8.24	Kalkınmada öncelik konusunu tartışır.	
41	4	UIC213	9	0	41.4.UIC213.9.0	Transportation	
41	4	UIC213	9	25	41.4.UIC213.9.25	Raylı sistemlerin amerika'da yarattığı etkiyi değerlendirir.	
41	4	UIC213	9	26	41.4.UIC213.9.26	Route 66'nın Amerikan kültürü için önemini tartışır.	
41	4	UIC213	9	27	41.4.UIC213.9.27	Bölgesel ihtiyaçlara göre gelişen ulaşım sistemleri üzerinde durur.	
41	4	UIC213	10	0	41.4.UIC213.10.0	Media	
41	4	UIC213	10	28	41.4.UIC213.10.28	Medya nedir sorusuna cevap arar.	
41	4	UIC213	10	29	41.4.UIC213.10.29	Medya'nın siyasetteki etkisini tartışır.	
41	4	UIC213	10	30	41.4.UIC213.10.30	Medyanın özgürlüğü ve farklılığı konusunda akıl yürütür.	
41	4	UIC213	11	0	41.4.UIC213.11.0	Cultural Life	
41	4	UIC213	11	31	41.4.UIC213.11.31	Amerikan kültürel yaşantısını bilir.	
41	4	UIC213	11	32	41.4.UIC213.11.32	1920'ler Amerikan kültürel yaşantısı ve Harlem Renaissance konusunda yorum yapar.	

	41	4	UIC213	11	33	41.4.UIC213.11.33	Amerikan ve türk kültürel yaşantıları karşılaştırır.
	41	4	UIC213	12	0	41.4.UIC213.12.0	Lifestyles
	41	4	UIC213	12	34	41.4.UIC213.12.34	Yaşantıları farklılıklarıyla birlikte açıklar
	41	4	UIC213	12	35	41.4.UIC213.12.35	Yönetim kültür ilişkisi hakkında yorum yapar.
	41	4	UIC213	12	36	41.4.UIC213.12.36	Dinsel, kültürel, tarihsel gelişmeler ışığında hayat tarzları üzerinde tartışır.
	41	4	UIC213	13	0	41.4.UIC213.13.0	Sports and Recreation
	41	4	UIC213	13	37	41.4.UIC213.13.37	Sporun hayattaki önemini kavrar.
	41	4	UIC213	13	38	41.4.UIC213.13.38	Ünlü sporcü kişileri tanıır.
	41	4	UIC213	13	39	41.4.UIC213.13.39	Spor ve kültür ilişkisini tartışır.
		Hafta-Tarih		Ders Konuları			İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024		Oryantasyon haftası				
2	11.10.2024		Kültürel Çalışmalar Terimleri			PY7	
3	18.10.2024		In Search of America			PY7	
4	25.10.2024		We the People			PY7	
5	01.11.2024		American Government			PY4-PY8	
6	08.11.2024		Education			PY4-PY8	
7	15.11.2024		Economy			PY4-PY5	
8	22.11.2024		Labor			PY4-PY5	
		27.11 – 05. 12. 2024		Ara Sınav			
9	06.12.2024		Welfare			PY9	
10	13.12.2024		Transportation			PY9	
11	20.12.2024		Media			PY9	
12	27.12.2024		Cultural Life			PY9	
13	03.01.2024		Lifestyles			PY9	
14	10.01.2024		Sports and Recreation			PY9	
		17- 28.01.2024		Dönem Sonu Sınavı			
		01- 11.02. 2024		Bütünleme Sınavı			
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan çoktan seçmeli bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.					
Örnek Sorular		<p>1- The power to reject a bill passed by a legislative body and thus prevent or delay its becoming a law</p> <p>a) Veto b) Warfare c) Toll d) Urban</p> <p>2- How many states are there in the U. S. ?</p> <p>a) 55 b) 50 c) 30 d) 20</p> <p>3- Manifest destiny is...</p> <p>a) Expanding the U.S. territory all the way across the continent b) Lasting influence on the American character c) A spirit of independence d) People who need housing.</p>					
Cevap Anahtarı		1-A,2-B,3-A					
Kaynak Kitap		Stevenson, Douglas K. American life and institutions. Ernst Klett Sprachen, 1996.					
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi							

UIC217 İLETİŞİM BECERİLERİ

Öğretim Elemanı					Öğr. Gör. Buğra KAŞ		
Oda Numarası					151		
E-posta					sehan.bulanik@gop.edu.tr		
Ders Zamanı					Salı 10:15-12:00		
Derslik					A 304		
Dersin Amacı					Bu dersin amacı öğrencilerin her konuda İngilizce iletişim kurabilme ve konuşma becerilerini geliştirmenin yanı sıra çeşitli konular üzerinde grup önünde kendilerini ifade edebilme becerilerini artırmaktır.		
Dersin Kazanımları	Okul	Program	Ders	Konu	Kazanım	Kodu	Konu ve ilgili kazanım
	41	4	UIC217	1	0	41.4.UIC217.1.0	Writing with a purpose.
	41	4	UIC217	1	1	41.4.UIC217.1.1	İletişimin amacını anlar.
	41	4	UIC217	1	2	41.4.UIC217.1.2	İzleyiciyi analiz eder.
	41	4	UIC217	1	3	41.4.UIC217.1.3	Vücut diliyle olduğu kadar kelimelerle de iletişim kurar.
	41	4	UIC217	1	4	41.4.UIC217.1.4	İletişimin her türüne büyük önem verir.
	41	4	UIC217	2	0	41.4.UIC217.2.0	The 4Cs of successful writing
	41	4	UIC217	2	5	41.4.UIC217.2.5	Yazıda amaç belirtir.
	41	4	UIC217	2	6	41.4.UIC217.2.6	Metin yazarken okuyucu ilgisi çekmeyi bilir.
	41	4	UIC217	2	7	41.4.UIC217.2.7	Metinlerinde sadeliğe önem verir.
	41	4	UIC217	2	8	41.4.UIC217.2.8	Tüm metin boyunca konuya odaklanır.
	41	4	UIC217	3	0	41.4.UIC217.3.0	Organizing the cover letter
	41	4	UIC217	3	9	41.4.UIC217.3.9	Ön yazının kurallarını sayabilir.
	41	4	UIC217	3	10	41.4.UIC217.3.10	Ön yazının kurallarına riayet eder.
	41	4	UIC217	3	11	41.4.UIC217.3.11	Sade bir ön yazı yazar.
	41	4	UIC217	4	0	41.4.UIC217.4.0	The pyramid style of writing
	41	4	UIC217	4	12	41.4.UIC217.4.12	Önem sıralaması yapar.
	41	4	UIC217	4	13	41.4.UIC217.4.13	Metindeki önem sırasına riayet eder.
	41	4	UIC217	4	14	41.4.UIC217.4.14	Önem sırasına göre konu derecelendirmesi yapar.
	41	4	UIC217	5	0	41.4.UIC217.5.0	Resume writing
	41	4	UIC217	5	15	41.4.UIC217.5.15	Cv yazarken dikkat edilmesi noktaları bilir.
	41	4	UIC217	5	16	41.4.UIC217.5.16	Daha önceki öğrenmelerini cv yazarken dikkate alır.
	41	4	UIC217	5	17	41.4.UIC217.5.17	Sade ve kaliteli bir cv hazırlar.
	41	4	UIC217	6	0	41.4.UIC217.6.0	The pitfalls of email
	41	4	UIC217	6	18	41.4.UIC217.6.18	Email yazarken dikkat edilmesi gereken kuralları bilir.
	41	4	UIC217	6	19	41.4.UIC217.6.19	Email yazarken yapılan en sık hataları sayar.
	41	4	UIC217	6	20	41.4.UIC217.6.20	Email yazarken daha önceki öğrenmelerini kullanır.
	41	4	UIC217	7	0	41.4.UIC217.7.0	The 10 commandments of good writing
	41	4	UIC217	7	21	41.4.UIC217.7.21	İyi yazmanın 10 kuralını sayar.
	41	4	UIC217	7	22	41.4.UIC217.7.22	İyi yazmanın 10 kuralını özetler.
	41	4	UIC217	7	23	41.4.UIC217.7.23	İyi yazmanın 10 kuralını metninde kullanır.
	41	4	UIC217	8	0	41.4.UIC217.8.0	Speaking with confidence
	41	4	UIC217	8	24	41.4.UIC217.8.24	Güvenle konuşmanın önemini farkındadır.
	41	4	UIC217	8	25	41.4.UIC217.8.25	Güvenle konuşmanın etkilerini bilir.
41	4	UIC217	8	26	41.4.UIC217.8.26	Topluluğa konuşurken dikkat edilmesi gerekenleri sayar.	
41	4	UIC217	9	0	41.4.UIC217.9.0	The importance of public speaking	
41	4	UIC217	9	27	41.4.UIC217.9.27	Seyirciden nasıl yardım alınacağını bilir.	
41	4	UIC217	9	28	41.4.UIC217.9.28	Topluluğa konuşurken korkuya üstün gelir.	
41	4	UIC217	9	29	41.4.UIC217.9.29	Topluluğa konuşurken yapılan yanlışları sayar.	
41	4	UIC217	10	0	41.4.UIC217.10.0	Stage Fright	
41	4	UIC217	10	30	41.4.UIC217.10.30	Sahne korkusunun temel sebeplerini bilir.	
41	4	UIC217	10	31	41.4.UIC217.10.31	Sahne korkusunun yol açacağı problemleri tartışır.	
41	4	UIC217	10	32	41.4.UIC217.10.32	Sahne korkusu sonucunda vücutta meydana gelen değişimleri sayar.	
41	4	UIC217	11	0	41.4.UIC217.11.0	Communicating Effectively	
41	4	UIC217	11	33	41.4.UIC217.11.33	İş başvurularında yapılması gerekenleri bilir.	
41	4	UIC217	11	34	41.4.UIC217.11.34	Vücut diline dikkat eder.	

	41	4	UIC217	11	35	41.4.UIC217.11.35	Hazırlıklı olması gerektiğini bilir.	
	41	4	UIC217	12	0	41.4.UIC217.12.0	Is anybody listening?	
	41	4	UIC217	12	36	41.4.UIC217.12.36	Bir organizasyonda takım çalışmasının önemini bilir.	
	41	4	UIC217	12	37	41.4.UIC217.12.37	Etkili dinlemenin beş kuralını sayar.	
	41	4	UIC217	12	38	41.4.UIC217.12.38	Takım çalışmasına nasıl katkı sunulacağını kavrar.	
	41	4	UIC217	13	0	41.4.UIC217.13.0	Making meetings work	
	41	4	UIC217	13	39	41.4.UIC217.13.39	Toplantıların önemini bilir.	
	41	4	UIC217	13	40	41.4.UIC217.13.40	Takvim hazırlamayı kavrar.	
	41	4	UIC217	13	41	41.4.UIC217.13.41	Dinlemenin ve konuşmanın etkisini nasıl artıracığını tartışır.	
		Hafta-Tarih			Ders Konuları			İlgili Program Yeterliği
1	04.10.2024			Oryantasyon haftası				
2	11.10.2024			Writing with a purpose.				PY5
3	18.10.2024			The 4Cs of successful writing				PY5
4	25.10.2024			Organizing the cover letter				PY5
5	01.11.2024			The pyramid style of writing				PY5-PY8
6	08.11.2024			Resume writing				PY5-PY8
7	15.11.2024			The pitfalls of email				PY5-PY8
8	22.11.2024			The 10 commandments of good writing				PY5-PY8
	27.11 – 05. 12. 2024			Ara Sınav				
9	06.12.2024			Speaking with confidence				PY3
10	13.12.2024			The importance of public speaking				PY3
11	20.12.2024			Stage Fright				PY3
12	27.12.2024			Communicating Effectively				PY3
13	03.01.2024			Is anybody listening?				PY3
14	10.01.2024			Making meetings work				PY3
	17- 28.01.2024			Dönem Sonu Sınavı				
	01- 11.02. 2024			Bütünleme Sınavı				
Değerlendirme		Bu dersin değerlendirmesi, kaynak kitaplar ve derste yürütülen tartışmalar esas alınarak hazırlanacak olan bir vize ve bir final aracılığıyla yapılacaktır. Vizenin ortalamaya katkısı % 40 finalinki ise % 60'tır. Geçme notu 100 üzerinden 60'tır.						
Örnek Sorular		-Explain the terms below (10p each). 1-Cross-functional team: 2-Stage fright: 3-Rebuttal: 4-Teaser: 5-Summary Sentences:						
Cevap Anahtarı		1-a group of employees from different departments of a company brought together to solve a problem or accomplish a task as a team 2-fear of speaking in front of an audience 3-an argument against another person's Position 4-the beginning of a story, speech, movie, or television program that hooks the audience and encourages them to continue to read, listen, or Watch 5-sentences that summarize the purpose of a piece of writing						
Kaynak Kitap		Worth, Richard. Communication skills. Infobase Publishing, 2004.						
Yardımcı Kaynaklar ve Okuma Listesi								